

# Novi Matajur

Leto XI - Stev. 4 (244)

UREDNIŠTVO in UPRAVA  
Cedad - Via B. De Rubeis 20  
Tel. (0432) 731190  
Poštni predal Cedad štev. 92  
Casella postale Cividale n. 92

CEDAD, 29. februarja 1984

Autorizz. Tribun. di Trieste n. 450

Izdaja  ZTT

Tiskarna R. Liberale - Cedad

Izhaja vsakih 15 dni  
Posamezna številka 500 lir  
Naročnina: Letna za Italijo 10.000 lir  
Za inozemstvo 15.000 lir  
Poštni tekoči račun za Italijo  
Založništvo tržaškega tiska  
Trst 11-5374

Odgovorni urednik: Izidor Predan

Quindicinale  
Za SFRJ - Ziro račun  
50101-603-45361

«ADIT» DZS, 61000 Ljubljana  
Gradišče 10/11 - Telefon 223023

Sped. in abb. post. II gr. 70  
Poštnina plačana v gotovini  
OGLASI: mm/st + IVA 18%  
legalni, finančni, upravni L. 500  
mali oglasi 300 L. beseda.  
osmrtnice in zahvale a moduli

## L'on. Andreotti e gli sloveni della provincia di Udine

*Delusione, irritazione, sdegno? No, niente di tutto questo. La reazione che abbiamo provato leggendo sulla stampa le dichiarazioni rilasciate a termine della sua visita a Belgrado dal ministro degli esteri on. Giulio Andreotti riguardo agli sloveni della provincia di Udine, anzi a onore del vero di quelli delle Valli del Natisone, è stata di incredulità.*

*Incredulità anche se il ministro Andreotti ha dichiarato di conoscere la situazione delle Valli del Natisone già da quando era sottosegretario.*

*Ma procediamo con ordine. Tra le altre cose, rispondendo alle domande dei giornalisti, Andreotti ha detto che le Valli del Natisone sono caratterizzate da un forte senso di patriottismo italiano e che*

*perciò è necessario difendere questa comunità per non perdere importanti componenti della realtà italiana. Che cosa significa? Che le popolazioni di origine slovena che vivono in questa zona — così ci ha definito lo stesso Andreotti, il che segna indubbiamente un importante passo in avanti visto che per anni ci hanno definito nei modi più diversi (paleoslavi, ve-*

*teroslavi e così via) oppure eluso qualsiasi definizione pur parlando di lingua, cultura e tradizioni «particolari» — non costituiscono una componente della realtà italiana?*

*Qual'è il significato dell'aggettivo «italiano»? Forse che nel nostro paese esiste una sola nazionalità, quella giusta, quella vera e cioè*

(Continua a pag. 4)



## Incontro con la delegazione del PSDI

Nella sala del circolo culturale Ivan Trinko a Cividale si è svolto sabato 11 febbraio un incontro tra alcuni rappresentanti delle organizzazioni slovene della provincia di Udine ed una delegazione del PSDI guidata dalla dr. Teresa Valent, presidente della Comunità montana del Gemonese e membro del comitato centrale del partito.

La dr. Valent è stata incaricata dal suo partito — è infatti il ministro socialdemocratico Romita che ha avuto il compito di preparare il disegno di legge del governo sulla tutela della comunità slovena in Italia — di sentire le posizioni e le istanze di circoli, associazioni ed enti locali rispetto alla legge stessa. Il giro di consultazione è iniziato dalla provincia di Udine, nei prossimi giorni tuttavia proseguirà anche nelle provincie di Gorizia e Trieste.

Dopo un'introduzione del presidente del comitato territoriale dell'Unione culturale ed economica slovena Viljem Černo, sono intervenuti sui vari aspetti della tutela degli Sloveni della provincia di Udine, insistendo sul concetto della globalità sia in termini territoriali — la tutela cioè non deve discriminare gli sloveni della provincia di Udine — sia in termini di contenuto, il segretario Clavara, il sindaco di Grimacco Bonini, il consigliere provinciale Pericic e monsignor Gujon.

Da parte socialdemocratica erano presenti il consigliere provinciale Melissa, il presidente dell'azienda autonoma di soggiorno e turismo di Cividale e Valli del Natisone Pausa, il membro del direttivo provinciale Birtig e il segretario di zona Mazzola.

Nella conclusione la dr. Valent, che ha ribadito il rispetto del PSDI per la costituzione e la volontà del suo partito di risolvere il problema annoso della tutela della minoranza slovena alla luce delle sue esigenze non solo culturali ma anche economiche che verranno tenute in debito conto, pur non dimenticando le mediazioni del Parlamento, ha recepito l'esigenza fondamentale della comunità slovena della provincia di Udine di essere inserita nella legge di tutela assieme a tutti gli altri sloveni della regione.

## GIU' LE MANI DAL NATISONE

Deciso no della popolazione ai progetti del Consorzio Acquedotto Poiana

Il timore che la questione dell'Arpit fosse solo temporaneamente accantonata non era infondata! Avevano ragione le associazioni sportive, i circoli culturali e le amministrazioni comunali delle Valli del Natisone di guardare con sospetto alle tubature accatastate, apparentemente dimenticate, lungo il Natisone.

Il Natisone dunque è di nuovo nel mirino: dovrebbe cedere ancora una parte delle sue acque ormai ridotte al lumicino per alimentare l'acquedotto Pojana. Questo mentre le Valli hanno provveduto a rifornirsi con l'acquedotto del Friuli Centrale.

Fra la popolazione l'apprensione è viva ed in prima fila sono i pescatori, i cacciatori e le associazioni sportive: all'inizio tutte si sono costituite in Comitato di difesa del Natisone con lo slogan «Il Natisone è nostro!».

Il fatto nuovo è questo: presso i comuni di Pulfero, S. Pietro al Natisone, Cividale, Premariacco, Buttrio, Manzano, S. Giovanni al Natisone, Moimacco, Pavia di Udine, Pradamano, Trivignano Udinese, è stata affissa una ordinanza del genio civile, dipendente dal ministero dei lavori pubblici, e ci resterà solo fino al

2 marzo. L'ordinanza pone il limite di 20 giorni dall'inizio della pubblicazione perchè chiunque possa presentare le opposizioni. Se i nostri conti sono giusti tale scadenza sarà il 7 marzo. L'ordinanza infine che la visita sopralluogo, alla quale potrà intervenire chiunque vi abbia interesse, è fissata per il giorno 20 marzo 1984 alle ore 10 presso il municipio a Cividale.

In suo favore il Poiana ha già il parere della giunta regionale del 4 febbraio 1981 e il nulla-osta del Magistrato delle Acque del 13 gennaio 1984.

Contro, finora, i due Comuni delle Valli del Natisone, Pulfero e S. Pietro a difesa di quello che è considerato uno dei più bei fiumi d'Italia ed una risorsa ambientale e turistica di grande importanza.

\*\*\*

Mentre eravamo in stampa con il giornale si sono svolte due riunioni del comitato permanente per la difesa del Natisone, la prima ad Azzida, la seconda a Pulfero, contraddistinte tutte due da una grossa partecipazione.

Sul tema è intervenuto con un ordine del giorno anche il consiglio direttivo della Comunità Montana.

## NAZAJ VSE KUPE ZA 8. MAREC

8. marca 1978 na skupina ženskih an čeč — Zveza beneških žen — je bila organizala parvi krat v naših dolinah no lepo manifestacjon za tel dan ki, kuk vsi vedo, je mednarodni dan žen. Festa je bila v fabriki na Cemurju, ker župan Svetega Lienarta nam nie biu dau dovoljenja (permes) za praznovat naš dan v prestorih kulturnega društva Valli S. Leonardo. Ceglih je bluo parvo lieto, fabrika je bila puna, nabita žen, judi, an tuole nam je dalo kuražo za iti napri. Od tekrat vsake lieto Zveza beneških žen je napravla kieki za tel dan, an vsake lieto je paršlo vič judi. Takuo od lieta 1982 napri smo napravle fešto v Špietre an go na Liesah. Lietos 8. marca se ušafamo vse kupe v Špietru, v telovadnici. Ob 20.30 uri Beneško gledališče predstavi igro «Benečija 84», ki jo je napisala Bruna Drobolž za tole parložnost. Žene folklorne skupine «Stuledi» iz Tarsta nam zapieje nekaj slovienskih ljudskih pjesmi.

V nediejo 11. marca, v telovadnici na Liesah, ob 15. uri Beneško gledališče nam ponovi igro «Benečija 84», Bogdana Herman, Matja Terlep an Mira Omerzel Terlep iz Ljubljane nam zapiejejo stare slovenske ljudske pjesmi.

Na koncu vsi kupe spustmo v luht balončke z napisom za mir.

Vas čakamo an se troštamo, de prideta na puno!

## Obstajajo vsi pogoji za ohranitev didaktičnega krožka Sv. Lenarta

Sv. Lenart — Svet didaktičnega okoliša se je na svoji zadnji seji ponovno izrekel za ohranitev didaktičnega krožka iz Sv. Lenarta, ki kot smo že pisali, je že dalj časa predmet razprave tako v okviru pokrajinskih šolskih teles, kot na ravni občin in predstavništva staršev. Člani sveta didaktičnega okoliša Sv. Lenarta so namreč pred

nekaj dnevi strnili v dokument svoja stališča in utemeljili zahtevo, da se ta šolska struktura ohrani in ga poslali Ministrstvu za javno šolstvo, ma šolsko skrbništvo pokrajinskemu šolskemu svetu, didaktičnemu okraju in občinam. Na ta način so tudi odgovorili na odločitev videmskega pokrajinskega šolskega sveta, ki se je zaradi šibke številčnosti šolskoobveznih otrok v 4 občinah, ki jih krožek zaobjema (Dreka, Grmek, Srednje in Sv. Lenart), izrekel za združitev didaktičnih krožkov Sv. Lenarta in Špetra Slovenov, torej za ukinitve prvega.

Ker že sama obkrožnica Ministrstva za javno šolstvo predvideva ohranitev teh struktur na področjih kjer,

kljub temu, da se ne doseže predvideno število otrok in razredov, obstajajo določeni pogoji, saj morajo didaktični krožki odgovarjati potrebam teritorja, je svet didaktičnega okoliša Sv. Lenarta poudaril, da na tem področju so prisotni vsi pogoji, ki upravičujejo zahtevo po njegovem obstanku.

Skliceval se je na socialno in gospodarsko problematiko tega področja, na vlogo šole v takem položaju, na pomen sodelovanja staršev v šolskih organih. Osnoven pogoj pa je vprašanje vrednotenja in zaščite slovenske manjšine. «Na tem področju živi ljudstvo, ki govori narečje slovenskega izvora, pravi dokument, ima svoje tradicije in običaje,

(Nadaljevanje na 5 strani)

V četrtek 23 februarja so slovenski verniki iz Vidma, Gorice in Trsta šli na romanje v Rim. V petek je skupina slovenskih vernikov iz videmske pokrajine izročila papežu Janezu Pavlu II poslanico. Več v prihodnji številki.

### SOMMARIO

Čast slovienske besiede str. 3

Spoznavajmo naše kraje str. 5

Sport - intervista a Miano pag. 6

L'Ass. Zanfagnini a S. Pietro e a Grimacco pag. 2 e pag. 4

Comunità Montana Valli del Torre

## Dialogo difficile tra maggioranza e minoranza

Animata discussione all'ultima seduta dell'assemblea della Comunità montana delle Valli del Torre, convocata su richiesta dei consiglieri di minoranza che hanno proposto alla discussione dell'assemblea un documento, espressione di sfiducia nei confronti del presidente e del direttivo formato esclusivamente da consiglieri della Democrazia cristiana.

I lavori sono iniziati con la ratifica di alcune delibere a cui è seguito l'esame del programma per il FIO (Fondo investimenti per l'occupazione) per l'anno in corso. E' stato quindi approvato un programma di piste forestali per circa 2 miliardi e 600 milioni e delle opere di difesa idrogeologica per circa 5 miliardi. Per il 1985 è stata proposta invece la realizzazione di piccole centrali idroelettriche come fonte di energia a servizio dei territori esclusi dalla metanizzazione, assieme allo sfruttamento delle risorse legnose del territorio mon-

tano.

Saranno inoltre predisposti studi e progetti per la sistemazione e razionalizzazione delle colture di pregio nei settori viticolo e frutticolo attraverso interventi di bonifica delle aree interessate e definiti progetti per la viabilità agricola in ambito montano.

Emerse già durante la discussione, le critiche della minoranza alla attuale gestione del direttivo sono state approfondite nella seconda parte della seduta. I consiglieri di minoranza hanno sollevato innanzitutto questioni di metodo. Le proposte per il programma FIO per esempio, al contrario di quanto è avvenuto, dovevano essere fatte conoscere in anticipo, discusse dalle commissioni ed infine definite le priorità degli interventi. Questa è una costante della gestione democristiana, hanno detto, che non è aperta al confronto dialettico con le minoranze e preferisce gestire da sola.

Le commissioni non funzionano, non vengono convocate, oppure le si convoca per discutere su documenti già approvati dal direttivo. Unico terreno di confronto fra le forze politiche è dunque l'assemblea convocata del resto solo due volte all'anno, lamentano i consiglieri minoranza. Le Comunità montane inoltre, ha detto tra l'altro il capogruppo socialista Cum, che ha anche presentato il documento della minoranza, hanno compiti programmatori in accordo con le amministrazioni comunali e non devono quindi passare al di sopra di queste.

E' stata ribadita a questo proposito da vari consiglieri la posizione marginale che hanno le amministrazioni comunali di Taipana e Faedis, rette da liste civiche. Sollevato inoltre il problema delle linee di intervento della Comunità montana cui, secondo la minoranza, non sottende un piano economico preciso; diversi consiglieri, tra i

quali il sindaco di Taipana Balloch ed il prof. Cerno, hanno affrontato il problema dello sviluppo della montagna che, ha detto quest'ultimo, nei documenti della Comunità montana è relegato in secondo piano.

Tutto lo sviluppo è concentrato nel fondovalle mentre la montagna è vista solo come retroterra da sfruttare.

Cerno ha fatto riferimento anche ad un altro aspetto preso in esame nel documento menzionato e cioè quello della salvaguardia della comunità slovena presente sul territorio della comunità montana.

Dopo l'intervento del democristiano dr. Miotti ed una lunga relazione del presidente Sinicco che ha illustrato la attività amministrativa e politica e tutti gli interventi della Comunità montana si è passati alla votazione del documento della minoranza che si è conclusa con i 17 voti della DC contrari e 10 a favore.

## Politico življenje - Vita politica

### Videmska federacija KPI o izjavah Andreottija

Globoko zaskrbljenost glede na izjave zunanega ministra Andreottija med njegovim nedavnim obiskom v Jugoslaviji izraža tudi videmska federacija KPI. «Iz njih izhaja, ugotavlja KPI v svojem tiskovnem sporočilu, namen vlade odkloniti Slovincem videmske pokrajine enotno in globalno zaščito veljavno za vso slovensko narodnostno skupnost v deželi Furlaniji-Juljski krajini».

Videmska federacija KPI nato poziva vlado, naj pripravi zakonski osnutek, ki naj zadovolji želje in zahteve slovenske manjšine v Italiji in naj ga čimprej predloži v razpravo Parlamentu. «Demokrate politične sile in Parlamento, nadaljuje tiskovno sporočilo, bodo tako, kljub zamudi, pozitivno odgovorili zahtevi po visokih demokratičnih vrednotah, po svobodi, po izvajanju določil in pravic, ki jih predpisuje Ustava in po spoštovanju mednarodnih obvez osimskih sporazumov».

ROMA

### Al CC del PCI: un gruppo di lavoro sulle minoranze

Al recente comitato centrale del PCI ha svolto un breve intervento il consigliere provinciale Paolo Petricig. Richiamandosi ad una risoluzione del congresso del partito, Petricig ha sollecitato la direzione ad attivare la commissione per le minoranze ed i gruppi etnici, visto l'interesse di varie aree italiane a questo tema.

Ciò è reso urgente, ha sostenuto Petricig, soprattutto dall'intenzione espressa dal governo di presentare un proprio disegno di legge per la tutela della minoranza slovena.

Per la segreteria del PCI ha risposto Ugo Pecchioli, che ha dichiarato di accogliere l'invito: la direzione procederà al più presto alla costituzione del gruppo di lavoro sulle minoranze.

Il Comitato centrale del PCI ha approvato nuove nomine e quindi ha definito la propria linea in campo politico ed economico alla luce delle recenti mosse del governo.

S. PIETRO AL NATISONE

## ULTIMATA ENTRO L'ANNO LA RICOSTRUZIONE

In un recente incontro svoltosi nel municipio di S. Pietro, gli amministratori comunali hanno sottoposto al vicepresidente della Giunta regionale e assessore al bilancio e programmazione Zanfagnini, i problemi attuali e più pressanti del comune di S. Pietro, quale centro capoluogo della Comunità montana e sede di strutture scolastiche, sociali ed amministrative sovracomunali che sono al servizio di tutta la collettività comprensoriale.

Il sindaco Marinig, dopo aver portato il saluto di benvenuto ha presentato una relazione dettagliata per quanto riguarda gli interventi nel settore della ricostruzione e della riparazione da cui è emerso che circa l'80 - 85% è già stato realizzato mentre il restante sarà completato entro l'anno in corso.

E' stata pure evidenziata l'esigenza di ulteriori finanziamenti regionali per la realizzazione e il completamento delle opere di urbanizzazione primaria ed infrastrutturazione nelle frazioni di Azzida, Vernasso, Clenia e Puoie soggette a Piani Particolareggiati di Ricostruzione. E' stata ribadita l'esigenza di un intervento particolare per il riatto e la sistemazione di edifici pubblici quali le scuole di Vernassino, Ponteacco, Azzida e del Capoluogo e la ristrutturazione e l'acquisto di edifici privati e pubblici da parte degli I.A.C.P. per la realizzazione di alloggi a soggetti rientranti nel Piano Casa comunale. Sono stati richiesti pure finanziamenti per la progettazione e la realizzazione del Piano Generale delle fognature e la sistemazione del parco naturale del Natisone. Particolare intervento pubblico necessita la nuova «Casa dello Studente» la cui gestione interamente a carico del Comune di S. Pietro al Natisone, è molto costosa per un Ente Locale già gravato da enormi spese per servizi di interesse comunitario. All'Assessore Zanfagnini è stata prospettata la ne-

cessità della presentazione di una proposta di legge regionale per l'acquisizione di aree a sede di prefabbricati provvisori e definitivi e di una normativa in proposito.

Il Sindaco ha pure accennato al problema idrico dei borghi montani, all'allacciamento alla rete dell'acquedotto Friuli Centrale delle frazioni di Sorzento e Ponteacco, alla realizzazione del Poliambulatorio nel distretto sanitario di S. Pietro al Natisone e alla ristrutturazione delle chiesette votive del tardo «400», testimonianza visibile della civiltà e della tradizione culturale della nostra gente.

Nel prendere atto della

complessità dei problemi che gravano nel Comune, l'Assessore Piero Zanfagnini ha assicurato il proprio impegno personale e quello della Giunta regionale affinché si possa trovare una soluzione giusta e positiva per la rinascita di una area già disanguata, nel passato, da una forte emigrazione ed oggi dagli eventi sismici e situazioni di marginalità.

Ha pure auspicato un intervento di legge nazionale per la difesa delle caratteristiche etnico-linguistiche e la globalità di interventi per lo sviluppo socio-economico e culturale delle Valli del Natisone e del Friuli Orientale.



### DP podpira naš boj za zaščitni zakon

Delegati tržaške in furlanske federacije DP so na vsedržavnem kongresu stranke, ki je bil v Rimu od 7. do 12. februarja predložili resolucijo o odnosih med Italijo in Jugoslavijo, ki je bila soglasno sprejeta. V njej je med drugim rečeno «kongres DP nalaga parlamentarni skupini, da podpre zahteve slovenske narodnostne skupnosti v Italiji po priznanju njenih pravic z izoblikovanjem zakonskega in-

štrumenta, ki bi zaščitil njene jezikovne in kulturne značilnosti ter zagotovil njen družbenogospodarski razvoj».

Obenem je DP na deželni ravni poverila posebni delovni skupini nalogo, da preveri možnost za izdelavo zakonskega osnutka, ki naj bi ga predložila v parlament za zaščito slovenske narodnostne skupnosti v videmski, goriški in tržaški pokrajini.

AZZIDA

## I LAVORI PROCEDONO A RITMO SOSTENUTO

L'Amministrazione comunale di S. Pietro al Natisone si è assunta l'onere di portare avanti la realizzazione del Piano Particolareggiato di Azzida, frazione gravemente danneggiata dagli eventi sismici del maggio e settembre 1976.

Si parla di onere — fa notare il progetto generale esecutivo approvato dal Consiglio nel maggio 1982 a firma ing. Guido Frossi, responsabile dello Studio Tecnico CEN.TE. FO di Cividale del Friuli, prevede la cospicua spesa di 1 miliardo 32 milioni e 500 mila, suddivisa nella realizzazione di varie infrastrutture quali la rete stradale, fognaria, idrica, di illuminazione pubblica, elettrica ENEL e dell'impianto telefonico.

I lavori sono finanziati con il contributo previsto dalla legge regionale 63 del 1977.

Ottenuto il finanziamento di 200 milioni per un 1° lotto dei lavori e l'ulteriore finanziamento di 180 milioni per un 2° lotto, è stato approvato, sempre con la stessa delibera il progetto esecutivo unificato di 1° e 2° lotto di 380 milioni di cui 239 milioni a base d'asta, che prevede un primo stralcio del progetto generale, riguardante la viabilità generale ed opere infrastrutturali.

Dopo la licitazione privata i lavori sono stati appaltati dalla ditta Donà Alfonso di Montegrotto Terme (PD) che aveva offerto un ribasso del 24,11%.

I lavori, dopo la redazione e registrazione del contratto relativo, sono stati consegnati a giugno dell'anno scorso con tempo utile contrattuale di giorni duecentocinquanta: il termine dunque scade alla fine di febbraio di quest'anno. I lavori diretti dall'ing. Guido Frossi, progettista e direttore dei lavori e che stanno proseguendo molto alacramente stanno quindi volgendo verso il termine.

La delegazione unitaria degli Sloveni in Italia ha inviato al presidente del governo il seguente telegramma, sottoscritto da tutti i partiti e le organizzazioni che la compongono.

**ON. BETTINO CRAXI  
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI  
ROMA**

In riferimento elaborazione disegno di legge Governativo per tutela degli sloveni in Italia si ribadisce che è inaccettabile per la nostra minoranza ogni differenziazione nei diritti tra sloveni delle provincie di Trieste e Gorizia e quelli della provincia di Udine. La delegazione unitaria rappresentativa della minoranza slovena chiede di essere ascoltata prima della stesura definitiva del disegno di legge Governativo per poter esprimere le proprie osservazioni e rivendicazioni.

In tal senso rinnoviamo il nostro desiderio di essere da Lei ricevuti quanto prima. Cordialità

Circoli sloveni della provincia di Udine  
PCI - PSI

Unione Culturale Economica Slovena  
Unione Slovena

Confederazione delle Organizzazioni Slovene

## Jih nočete? Jih boste imeli vseeno

Najprej v Grmek, potem v Sv. Lenart, nato v Podbovesec, jutri mogoče pridejo v Sovodnje ali pa v Špeter. Problem prisilnega bivališča (sogiorno obbligato) za mafijce in kamoriste, ki jih oblasti pošiljajo v Furlanijo in ki je tako razburil ljudi, sprožil val protestov s strani občinskih uprav in gorske skupnosti Nediških dolin, se zdaleč ni rešen.

Nič ne velja povedati, da je težko tudi za mlade naših dolin priti do delovnega mesta. Nič ne pomeni povedati, da je veliko mladih družin, ki dolgo časa čaka na stanovanje in da mora večkrat iti živeti v Furlanijo. Brez efekta je poudariti, da naša zemlja šele trpi zaradi ran, ki jih ji je povzročil potres. Župani, občinski sveti grozijo z odstavko (dimissioni) pa nič zato. Se za naprej bomo morali sprejemati ljudi, ki so večkrat imeli opravka s pravico in jim poskrbeti vse tisto, kar ne moremo nuditi našim mladim, domačim ljudem.

Šlo je mimo le nekaj dni odkar se je deželni asesor

Antonini obvezal, na zahtevo svetovalec Furlanskega gibanja, da bo posredoval pri vladi in tako skušal rešiti ta problem, ko smo slišali ministra za notranje zadeve Scalfaro, ki je jasno povedal v parlamentu v odgovor na interpelanco skupine komunističnih opozilancev (deputati), da bodo sodne oblasti še naprej pošiljale v Furlanijo kamoriste in mafijce vsakokrat, ko se jim bo zdelo potrebno. V primerjavi z drugimi deželami, kjer je bil potres, smo tu pri nas že veliko naredili in je skoraj vsa škoda bila popravljena. Nimamo niti toliko kriminalcev, kot jih imajo na primer Rim, Turin ali pa Sicilija. Edina možnost, da se izognemo takim darilom (regali) oblasti je, da se razvije tudi pri nas kriminal ali pa da nas, Bog ne daj, pizadene drug potres. Cervignano pa ni več v črnih bukvah, ker se je število prebivalcev povečalo in sedaj jih je več ko 5 tisoč. Kaj pa mi? Bog nas varuj, čudežev pa ne znamo narediti.

## Čast slovienske besiede

Kaj je muzika? Kakuo se sprime tu sarce mladega človeka jubezan do svojega staroga, kmečkoga judskega jezika? Tuo je, na kratko poviedano, kar preberemo, v liepim slovienskim jeziku, tu majhnih bukvh, ki jih je napisu pred kratkim cajtan Pavle Merku.

Avtor je lepuo poznat tle par nas, kjer je vič krat paršu med nas za njega študije, za pregledanje starih dokumentu, za pisat an guorit na konferencah o naših navadah, tradiciju, piesmi an dialektu.

Posebno pozna Merku Terske doline: od njih je dost tudi napisu. Zbrau je adne velike bukva, v katere je luožu dost materiala od tradiciju Slovienu od vsega našega regiona.

Te nove bukva so dost manjše: štijejejo 122 pagin. Titled je «Poslušam». So napisane po sloviensko an mi se

zdi, de nieso takuo teške, de bi jih na mu vsak počaso prebrat.

Kajšno od telih pagin, bi se jo moglo lahko prebrat na lecionah slovienskega jezika, ki jih imamo tle par nas, za tiste ki so nomalo buj naprej.

Parvo Merku nan pravi, kaj je muzika. Za anj muzika je predvsien resnica «... Beethoven, Schumann, Verdi, Berg, Dallapiccola. Njihovo iskanje me je vedno očaralo, zaznavam kako je to iskanje naporno in kako trda, kako mučna je pot do resnice...». Kaj je še muzika? «Osamelost» an «odtujenost». Par starin so bli muzicisti zlo popular: «V prejšnjem stoletju skladatelj ni bil družbi tuj: to je bil čudovit trenutek glablene umetnosti, ko se je lahko cel narod spoznaval v svojih najboljših skladateljih, identificiral se je z njimi, njihova glasba mu je postala v časih simbol, geslo, vodilo. Italijanom je bil to Verdi, Cehom Smetana, Hrvatom Zajc. Za njegovoga življenja, ni bilo Italijana, ki bi ne vedel, kdo je bil Giuseppe Verdi...».

Donašnji dan, nan pravi Merku, industrija je inflacionala s svojimi prodotam vsak moment našega dneva an naše noči: muzika, ta artistika, ima donas malo prestora par nas. Zatuo muzicist je sam med ljudmi an tuj (juški) juden.

Od 63. pagine napri Merku pravi svojo biografiju, od svojega življenja in nam pravi, kuo mu je ratalo, de je Slovienu an de se je spoznu za Slovienuja. Oča impiepat, mama meštra, so v družini cajut fašizma — guorit samuo po italijansko. Po sloviensko Merku je ču guorit samuo judi, ki so parhajal od Krasa al od Istrije. Kakuo je paršu Merku do zaviesti, da je Slovienuj? Nan pravi tuo tu svojih bukvh: glih takuo, mi se zdi, ku puno od nas. Ku tisti od nas, ki smo parvič prebrat besiedo sloviensko ta na lapidah te starih an zapuščenihi grobiščah al pa na kajšnih mašnih bukvh ta po kmečkih hišah: an smejal smo seza take čudne ešpresione («posoda časti vredna» an podobne).

Tu te zadnjim kosu bukvi, Merku piše od jezika: kuo on uživa sloviensko besiedo, kuo mu zvoni an odmeva an kuo jo čuje v sebe.

Merku uživa starinske besiede an jubi ešprešione od dialektu, posebno tega nediškega, terksega an rezijanskega.

Merku je proti tistin leteratan, ki pišejo v Ljubljani al v Trstu an vederbavajo te narbuj čiste slovienske ešprešione, ki jih imamo mi Benečani.

Piše Merku v bukvh «Poslušam»: «... Vprašujem si le ali ne morejo (pravopisotvorni slavisti) priznati sloviensko štirindeset rodov Benečanov».

Po takih besiedah od škritorja «Poslušam» bi imiel tudi mi Benečani napisat po naših oštarijah, uficiah an šuolah: «Guorimo sloviensko, ki je čast an ne špot».

Paolo Petričič

P. Merku - Poslušam - ZTT - Trst, 1983.



## Tudi Benečani na Prešernovi proslavi v Zgoniku

Vsako lieto miesca februarja vsi Slovenci praznujejo v imenu največjega slovienskega pesnika, Prešeren, dan slovienske kulture. V Zgoniku, na Krasu, kulturno društvo «Rdeča zvezda» an Š.K. «Kras» sta organizala Prešernovo proslavo — takuo se kliče tel praznik — v nediejo 12. februarja. Povabil so Beneško gledališče an Beneško folklorno skupino «Živanit», ki pru veselo so sprejel vabilo.

Proslava je potiekala pupadan v prestorih šuole v Zgoniku. V imenu obieh društev je vse pozdravela an nas predstavila Alenka Furlan. Z no piesmio nas je pozdravu tudi domači pevski zbor «Rdeča zvezda» an takuo se je začeu program.

Folklorna skupina je zaplesala početauko, potresauko an šklavo, potle so pa igralci Beneškega gledališča predstavili igro «Preklete grabje». Lahko diemo, de so bli vsi zadovoljni, naši gostje, judje ki so nas paršli gledat an ki so nam mocnuo pjuskal na ruoke, a še buj pa smo bli zadovoljni mi.

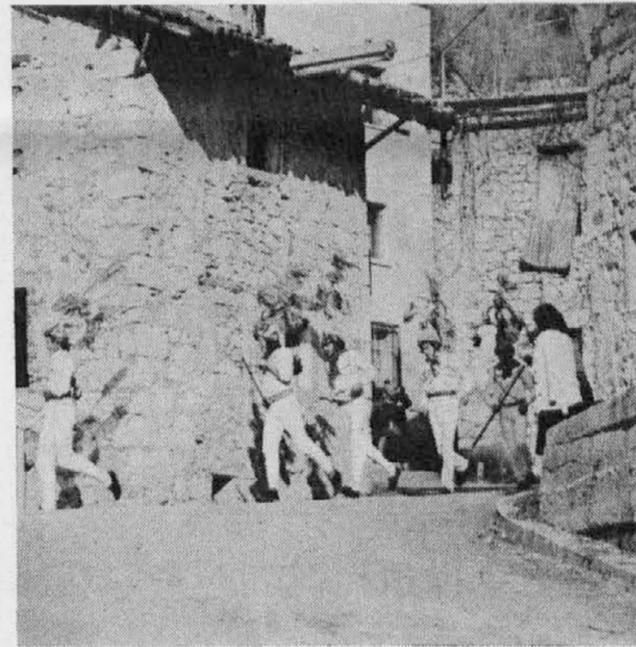
Veseli smo, de gremo z našim dielam napri, de pokazemo an družim, ki znamo narest an kaj imamo v Benečiji an zatuo ker smo se čul ku doma an smo bli radi, de se lahko Slovenci spoznamo med sabo.

Festa je šla napri do poz-

ne ure v nieki gostilni, kjer smo vsi kupe pil, an iedli, zapiel an zaplesal.

## Otroški kotiček

Hopsasa, tralala, prišel je pust. Vsi, otroci in veliki, smo si pripravili maškere. Kdo nas zdaj pozna? Šli bomo po vasi, pobirali jajca, bombone in vse, kar nam bojo dali po hišah. Odkar se ljudje zmisljo, so se za pust zmerom oblekli v maškero. Tudi v naših krajih so nekatere maškere, ki so zelo stare. Ene take vidite na fotografiji. Kdo ve, v kateri vasi poznajo take maškere in kako jih kličejo?



### S. Pietro al Natisono

#### L'OCCHIO DEL PESCATORE GUARDA AL NATISONO

I pescatori sportivi delle Valli del Natisono sono di nuovo in stato di all'erta. Corrono infatti voci di nuove ipotesi di sfruttamento della sorgente dell'Arpit, in quel di Pulfero, per rimpinguare l'acquedotto Pojana.

Con la situazione idrica attuale del fiume Natisono sarebbe, dicono, un vero e proprio disastro ecologico. Già in questo momento, nonostante le piogge ed i recenti forti innervamenti della montagna, il nostro fiume, naša Nediža, è al lumicino. Piuttosto che considerati programmi che dovrebbero essere fatti, molti propongono roste, briglie, piccoli e poco dispendiosi lavori per regolare un corso d'acqua che è certo fra i più belli, considerato del resto come parco naturale fluviale.



### IZIDOR PREDAN

## PREPOVED

### VI. Drama Beneških Slovencev v treh dejanjih

**Prešandrin:** Jezus in Marija, pomagajta nam, kaj bo z nami?

**Trinko:** Vsemogočni Bog nas ne bo zapustu. Ohranu nas je nad taužent let, ker smo bli njega zvesti služabniki. On ni nikdar pozabu na nas in tudi ne bo, če ne bomo mi na njega. Tudi jaz pravim, kot naš star pregovor. «Obedna sila ne dura dugo in tudi tale ne bo!». Vedeti pa morate, da se celemu svetu obetajo hudi časi. Na nebu se zgoščavajo črni, nevarni oblaki, ki bojo prinesli strašno tučo za vse. Ne samo nam, tudi drugim, majhanim in velikim narodom preti huda nevarnost, križi in težave, trpljenje, veliko trpljenje.

Evropa bo kmalu v ognju, ves svet bo v ognju. Prelili se bojo potoki, rjeke krvi. Gorjele bojo mesta in vasi. Saj ta brutalnost, to nasilje, prepotenca ne more drugam pripeljati. Sin bo streljal očeta in oče sina, kakor pravi stara pesem, «tam za turškim gričam». Toda iz ognja in pepela bo moral nastati boljši, pravičnejši svet.

**Prepieri:** Mati božja, smo se troštal, da nam parnesete buojš novice, profesor! Tele njeso novice za ljudi, se prestrašijo.

**Trinko:** Seveda, njeso za ljudi, a mi jih mormo vjedet, se ne moremo skrivat za en prst.

**Prejožef:** Jutre smo imjel iti

med ljudi, kaj naj jim rečemo? Kaduo naj jih potroštamo?

**Trinko:** Z našim pregovorom, da obedna sila ne dura dugo in da ne bo tudi tale. A ja, še eno rječ. Priporočite, lepo vas prosim, priporočite ljudem, naj ohranijo slovienske katekizme, slovienske mašne bukva, vse bukva od družbe svetega Mohora, ki smo jih s tajšno težavo spravili v naše družine. Recite ljudem, naj jih varujejo kot svete relikvije, ker jih bomo še potrebovali. Vi pa ne zgubite živcev in glave. Delati moramo pametno, da ne damo pretveze za brutalne nastope in represije proti našim ljudem in proti nam duhovnikom, a hkrati vas prosim, ne popustiti in ne se prestrašiti. Zdjaj pa moram iti. Pustim vas srečno, kmalu se bomo še videli, upamo z boljšimi novicami. Čaka me prjatelj, da me pelje u Videm. Ni treba, da se bomo rokovali, pozdravljam vas vse lepo. Zbogom. (Trinko se dvigne in

gre proti vratom, ga spremlja do vrat gospod Gorenscak).

Gospodje (pokonci): Zbogom Mosignor. (Se spet vsedejo).

**Preanton:** (Prelomi molk). Odšeu je. On je naša zasloba, naša opuora. Njega muoram bugat. On je previsok, da bi mu mogli do živega, da bi se ga dotaknili.

**Prepieri:** Pa ni biu dost siguran tudi on. Znu nas je samuo potroštati: obednan sila ne dura dugo.

**Prejožef:** Morebit bo daržalo. Mi živimo na teli zemji že skor an taužent an tristuo let in tisti, ki nas donas preganjajo, njeso parvi. Puno jih je bluo pred njimi, od Longobardov sem, a so šli pred nami, boje videli, da bojo šli pred nami, tudi naši današnji preganjajci, današnji peršekutorji.

**Kufolo:** Oh, buoga naša slovienska beseda! Ali se zmislite, kaj je pisu o njih naš parvi poet, Petar Podreka? (kratka pavza):

...Jaz nisem ne v šoli, ne v

uradu, čeprav tu od vekov živim, kot tujka beračim okoli, le v cerkvi zavetje dobim...

**Kramaro:** In zdaj ga ne bo dobila zavetja niti v cerkvi. Tudi iz Bozje hiše je pregnana!

**Gorenscak:** Pa ti, mlad don Cesare, ne boš nič povjedu?

**Cesare:** Se ne zastopim u politiko, pa tudi mešati se nečem z njo.

**Prešandrin:** Aha, aha, (Ostro). Braniti materni jezik, materni molitev, je politika. Preganjati materni jezik in materni molitev je pa dobrodelna rječ!

**Cesare:** Nisem ne jau, ne mislu tega!

**Kufolo:** Zakaj pa jih ne obsodiš?

**Cesare:** Sem že jau, da se ne bom zaganju pruoti oblastem, pruoti autoriti.

**Preanton:** Tudi, če so krivične?

**Cesare:** Je treba še videt, konstatat. Vsak od sojga kraja, s svojega stališča ima razžon. Ne vidim nič slabega, če

Štiri naši pevski zbori za sveto Doroteo v Petjagu

U soboto 4. februarja so imeli u Petjagu tradicionalno šagro svete Doroteje. Bluo je zlo lepuo. Bla je že velika tamà, kadar so se zbrali ljudje okuole kapele na sred vasi. Od tu se je odvila procesija u brieg, proti stari cerkvi Sv. Doroteje. Biu je lep in velik sugestiven spetakel: stari, mladi in otroci so nosili paržgane bale (fagle) in stare lumine in s tem razsvetlili vso dolino. U cerkvi je biu koncert, na katerem so nastopili štiri naši pevski zbori: «Pod lipo» «Nediški puobi» Coro iz Sv. Lenarta in «Rečan». Peli so slovienske in italijanske pesmi in vsi so odnesli damu puno aplavzov.

Po končanem koncertu so vasnjani parpravli za pevce in za vse druge ljudi prav dobre reči za pod zob: ocvarte in kuhane štrukje, gubanco, sendviče in še druge dobre reči, ki so jih zalivali s sladko kapljico.

(Nadaljevanje prihodnjič)

GRMEK

## Glavna vprašanja občine v središču pogovorov z odbornikom Zanfagninijem

Najbolj pereča vprašanja občine Grmek so pred nekaj dnevi bila v središču pogovorov med občinskim odborom in deželnim odbornikom za proračun Zanfagninijem. Podpredsedniku deželnega odbora so župan Bonini in njegovi sodelavci najprej predstavili stanje in potrebe na področju obnove po potresu, ki je kljub temu, da je bilo že marsikaj narejenega, še nedokončana. Govor je bil tudi o nujnosti, da deželna uprava pospeši finansiranje stavb in stanovanj, ki imajo posebno kulturno in zgodovinsko vrednost.

V drugem delu pogovorov pa so obravnavali vprašanja gospodarskega razvoja tega področja. Treba si je prizadevati za razvoj tradicionalnih dejavnosti, kot je na primer kmetijstvo, so poudarili zastopniki grmiške občine, še zlasti v primeru ko gre za prvotno in edino dejavnost, kar pa pomeni, da mora dežela nameniti sredstva za ureditev vseh struktur potrebnih za sodobno kmetovanje.

Župan Bonini je nato poudaril pomen, ki ga ima za gospodarstvo tega področja industrijsko-obrtniška cona, ki

so jo načrtovali v vasi Dolina. Načrt je deželna uprava sprejela, sedaj pa je treba pohiteti z naložbami, je nadaljeval Bonini.

Na srečanju, ki je potekalo v stvarnem in prijateljskem vzdušju je tekla beseda tudi o globalni zakonski zaščiti Slovencev. S strani občine je župan Bonini ponovil zahtevo, da se v zaščitnem zakonu ne

diskriminirajo Slovenci videmske pokrajine, ki morajo uživati globalno zaščito, torej jim mora biti zagotovljen celoviten razvoj na vseh področjih.

Odbornik Zanfagnini se je na koncu srečanja obvezal, da bo glede vseh omenjenih vprašanj vključno z vprašanjem globalne zaščite posredoval pri pristojnih organih za njihovo ugodno rešitev.

PREPOTTO

## Incontro con gli assessori Vespasiano e Specogna

I principali problemi del comune di Prepotto sono stati affrontati nei giorni scorsi durante una visita al comune degli assessori Carlo Vespasiano (PSDI) e Romano Specogna (DC), l'uno preposto ai problemi specifici della montagna, l'altro alla ricostruzione. L'incontro predisposto e coordinato dal consigliere socialdemocratico Pausa ha avuto inizio con una riunione nella sala della giunta comunale di Prepotto dove il sin-

daco cav. Bruno Bernardo ha illustrato succintamente ma chiaramente i problemi del comune con particolare riferimento alla viabilità, energia elettrica, acqua e telefoni della zona montana della Valle del Judrio. È seguita poi una visita sul posto dove detti problemi sono di primaria importanza ed urgenza.

Affiancati dal sindaco, dal presidente della Comunità Montana Giuseppe Chiuch e dal presidente dell'Azienda di Soggiorno e Turismo Giuseppe Pausa, i due assessori hanno visitato le zone di Salamant, Bordon, Codromaz e Prepotischi site nelle parti alte del comune ed estremamente bisognose, insieme ad Oborza e Cladrecis, di immediati interventi di cui si sono fatti carico gli assessori, ciascuno per le sue competenze, assicurando la rimozione, in sede regionale, di qualsiasi impedimento tendente a procrastinare nel tempo la risoluzione dei problemi. Una degustazione di prodotti e vini tipici locali ha chiuso il sopralluogo, non prima di aver fatto comprendere alla delegazione di quale potenziale richiamo turistico enogastronomico è dotata la Valle del Judrio.

## Aperte le iscrizioni alla Confagricoltori

L'ufficio di Cividale della Confagricoltori ha aperto le iscrizioni per l'anno 1984.

La Confagricoltori, come è noto, è una associazione sindacale pluralistica ed unitaria che svolge un ruolo importante nella tutela degli interessi dei lavoratori della terra e dei pensionati.

Numerosi gli iscritti della fascia confinaria. Essi fanno capo all'ufficio INAC di Cividale, aperto ogni giorno con una persona, il signor Ado Cont, a disposizione di tutti. L'ufficio tratta anche tutti i problemi pensionistici degli emigrati.



RESIA

## I lavori del Consiglio Comunale

Nel corso dei mesi di novembre e dicembre 1983 il consiglio comunale si è riunito 2 volte per l'esame e la discussione di 74 argomenti.

Di tutti gli argomenti trattati diversi si riferiscono a ratifiche di deliberazioni adottate d'urgenza dalla giunta municipale per l'assegnazione di incarichi a tecnici per il pagamento di forniture varie e per altri motivi. I restanti e forse anche più importanti si riferiscono invece ad altre pratiche che nel loro complesso contribuiscono ad accrescere i segnali positivi sull'insieme del lavoro che l'attuale amministrazione comunale sta svolgendo nel campo amministrativo dei servizi e degli investimenti. Le decisioni più rilevanti sono l'approvazione del conto consuntivo dell'esercizio '82 che chiude con un avanzo di amministrazione di 142 milioni, l'applicazione di questo avanzo al bilancio per l'esercizio 1983 per il finanziamento di opere pubbliche in cor-

so di realizzazione o ancora da farsi, l'adozione di varianti ai piani particolareggiati delle frazioni di Oseacco Njiva e Prato, l'approvazione del piano economico della proprietà silvo pastorale comunale e l'approvazione del progetto esecutivo di ricostruzione del ponte sul rio Barman sulla strada centrale elettrica borgata Lischieze Sella Carnizza Ucea. Questa ultima opera la cui spesa complessiva preventivata è di lire 250 milioni verrà finanziata con i fondi delle leggi sul terremoto e la sua realizzazione verrà fatta accanto a quello provvisorio militare installato 15 anni fa dopo che l'originario ponte si era dimostrato insicuro per la viabilità a causa dell'erosione provocata alle pile laterali dalle piogge torrenziali che in quel punto hanno un passaggio molto ridotto per questo diventano più impetuose. Gli altri argomenti discussi ed approvati sono la presa di atto delle dimissioni da rap-

presentante comunale del bacino di traffico di Tolmezzo del sig. Barbarino Antonio e la sua sostituzione con il sig. Paletti Gino. Il rilascio della autorizzazione a ricostruire la casa di abitazione sul posto originario ai sig. Micelli Giovanni di Podklanac e Bertolotti Aldo di S. Giorgio, il rinnovo per l'anno 1984 dell'incarico a dedicarsi a tempo pieno al distretto degli innumerevoli incarichi comunali al sindaco Sergio Di Lenardo ed al vice sindaco Enzo Lettig, la concessione di contributi a famiglie bisognose ad enti ed associazioni, alla risposta a interrogazioni e interpellanze presentate da vari consiglieri comunali per avere ragguagli più dettagliati in merito ai lavori di ricostruzione con l'intervento pubblico, ai rapporti del comune con la società ISA Nevea per l'uso del nevaio su proprietà comunale in Conca Prevala e sui lavori di sistemazione della strada di Sella Carnizza.

RESIA

## I danni della bufera di vento

Un vento gelido di tramontana di forte intensità ha imperversato senza sosta nel corso di tutta la notte del 9 e per l'intera giornata del 10 febbraio. L'eccezionale bufera di vento ha creato notevoli disagi alla popolazione che per paura di venire travolta o investita da tegole lamiere o rami di albero ha preferito rimanere chiusa in casa. I danni per lo scoperchiamento di tetti di lamiera, il ribaltamento di box di tegole, comignoli, grondaie, converse ed antenne televisive sono diversi come pure diversi e consistenti sono i danni finora registrati per lo schianto e sradicamento di parecchie piante nei boschi della zona Laški Kolk, Černa peč, Počualce, Sarnata Rauna e Berginj di Ucea. Il danno però più appariscente è stato fatto al campanile della antica pieve di S. Maria Assunta di Prato con lo stacco della parte sommitale a cipolla che è precipitata sul sottostante sagrato della chiesa. Questa parte del campanile che reggeva la croce ed una bandierina segnava in ferro è alta 5 metri ed è stata prontamente recuperata per iniziativa del cav. Enzo Lettig coadiuvato dai vigili volontari antincendio di Resia. Nel globo terminale durante i lavori di recupero, sono stati rinvenuti 2 contenitori cilindrici in zinco di diversa dimensione che nel loro interno contenevano entram-

bi un documento che per le infiltrazioni d'acqua e umidità sono in parte corrosi e danneggiati dalla ruggine e si presentano di difficile lettura. Nel contenitore maggiore il foglio contenuto risulta essere stato scritto in tre epoche diverse e dalla lettura dello stesso si ha la notizia che la cupola del campanile venne restaurata una prima volta nel 1824, come riferisce il pievano di allora don Odorico Buttolo di Stolvizza di Resia con un minuzioso resoconto sui lavori scritto in lingua latina. I successivi restauri vennero fatti nel 1847 e 1902 e le rispettive notizie sono riportate in lingua italiana dal pievano don Francesco Gallizia originario di Moggio Udinese e dal consigliere assessore funzionante da sindaco Giusti Antonio fu Giovanni Lipa a cui seguono le firme degli assessori e consiglieri comunali, di personalità varie, degli imprenditori Negro Giobatta e Saria Valentino, di rappresentanti di associazioni varie e pievano del tempio don Giovanni Rucchini originario di Taipana e dei capellani don Stefano Valente di S. Giorgio di Resia e don Giovanni Guion originario di S. Pietro al Natisone. Nel contenitore minore era invece contenuto un foglio scritto il 7 giugno 1902 da Giovanni Negro di anni 19 per riferire anche lui la notizia sui lavori fatti e la sua personale partecipazione agli

stessi, quale figlio di Negro Giobatta imprenditore che ha curato i lavori di bandaio lattoniere.

Luigi Paletti

## L'on. Andreotti e gli sloveni

(Continuazione dalla 1 pag)

quella intrisa di un falso nazionalismo? Probabilmente l'on. Andreotti non pensava questo. Ad una simile affermazione sarebbe seguita infatti una raffica di smentite da parte di tutti i cittadini italiani di nazionalità diversa come i tedeschi del sud Tirolo, i francesi della Valle d'Aosta, i catalani, gli albanesi, i croati e di tutti le altre comunità nazionali presenti in Italia, ma anche da altri movimenti nazionali o regionalisti come quello dei veneti per esempio, che rivendicano una propria nazionalità.

Quindi l'aggettivo «italiano» non può che indicare la cittadinanza italiana. E anche noi sloveni della provincia di Udine siamo cittadini italiani, signor ministro, e lo abbiamo dimostrato dalla nostra adesione all'Italia e lo stiamo dimostrando anche oggi adempiendo a tutti quei doveri che lo Stato ci impone ed amando questo paese in cui viviamo da oltre un secolo e al cui sviluppo abbiamo contribuito come cittadini italiani di lingua slovena. Un paese, i cui governi tuttavia anche nel dopoguerra ci hanno sempre ignorato, ci hanno negato quei diritti che la Costituzione stessa ci garantisce.

In questo senso dunque siamo rimasti increduli e ci sembra importante che da una così alta carica dello Stato e da un rappresentante della Democrazia cristiana che non è stata mai molto sensibile alle nostre richieste sia stata espressa con tanta chiarezza l'opportunità che venga tutelata quella «parte importante della realtà italiana» che è la comunità slovena delle Valli del Natisone.

Jole Namor



UDINE

## Provincia: Ok ai corsi per giovani emigrati

Su sollecitazione del consigliere Petricig, l'assessore Pelizzo ha succintamente riferito al Consiglio provinciale di Udine i risultati ottenuti con i corsi per i figli di emigrati tenuti a S. Pietro al Natisone, presso la Casa dello Studente, nell'estate 1983.

Nell'approvazione del rendiconto delle spese, 35 milioni circa, il consigliere ha chiesto chiarimenti sull'esclusione della Provincia dalla gestione dei soggiorni estivi la

cui conduzione, tutta a carico delle associazioni degli emigranti, ha presentato qualche difficoltà.

OK anche per gli interventi nel settore dei piccolifrutti, anno 1983, con una spesa di 16 milioni e mezzo. Petricig ha criticato l'esiguità dell'intervento finanziario e si è chiesto, nel suo intervento, dove siano finiti gli impegni sulla 828: per la montagna c'è il silenzio, cui si è adattata anche la provincia di Udine.

## KAKO POSTATI MANAGER V DEVETIH MESECIH

V začetku tega meseca so v Vidmu predstavili zanimiv program «načrt Archimede» za mlade do 25 let, ki želijo delati kot podjetniki (imprenditori).

Imaš managersko miselnost, znaš tvegati (rischiare), imaš razvito intuicijo, dobro kulturno raven in manj kot 25 let? V devetih mesecih, po 1700 ur lekcij, razprav in srečanj lahko postaneš podjetnik. K pobudi, ki jo financira Evropska gospodarska skupnost (CEE) je pristopilo 6 dežel, med njimi tudi Furlanija-Juljska krajina. Zbrali bodo 69 mladih od teh 12 iz naše deže-

le.

Toda tečajji in lekcije ne zadostujejo niti najbolj sposobnemu manageru za izzive podjetja. Potreben je denar, kapital. Evropska gospodarska skupnost je deloma poskrbela tudi za to. Mladi «managerji» bodo med tečajjem imeli posebno študijsko nalogo, ki bo vsak izmed njih dobil 4 ali 5 milijonov. Premalo? Verjetno je res, vendar tisti, ki je sposoben se bo izkazal. Nadarjenim pa bodo priskočili na pomoč združenja podjetnikov in industrijcev, ki so pobudo odločno podprli.

# Spoznavajmo naše kraje

## II. Matajur

### ARHITEKTURA IN JAVNI OBJEKTI

Prvi vodovod je bil nape-ljan takoj po prvi svetovni vojni iz Kravjaka. Sedanje-ga so leta 1960 napeljali iz studenca Skrile, ki je v višini 1372 m. Voda je odlična in je zmanjkuje le v dol-gih sušnih obdobjih. Skrila preide kmalu v potoček, ki teče po kratki in ozki dolini Kunežu, obraščenum z gr-mičjem in bukovim gozdom. Med številnimi studenci na pobočju Matajurja so še npr. Jezera, Pacadove in Be-ta, ki izvira komaj 80 m. pod njegovim vrhom.

Hiše so dvonadstropne in so bile zlasti po potresu popravljene in modernizirane. Nekatere imajo še značilne beneško-slovenske balkone. Slamnatih streh ni več. Nekaj je še kazonov, kjer hranijo seno. Na neki razpadajoči hiši je slabo ohranjena slika Križanje s slovenskim napisom, delo slikarja naivca Jakoba Malarja iz Nem.

Vas se omenja že v 13. stoletju. Prvotno cerkvico so menda l. 1516 razširili.

Sedanja župnijska cerkev sv. Lovrenca je iz l. 1876. Zvonik so prizidali l. 1881. Pred cerkvijo stoji velik kip Srca Jezusovega s slovenskim napisom na podnožju. Na vrhu Matajurja je bil postavljen l. 1900 spomenik Kristusu Odršeniku in zraven njega Marijina kapela. Oboje so porušili v prvi svetovni vojni, tod je namreč

potekala fronta. Novo cerkvico so zgradili l. 1962 ter je pozneje večkrat popravili in utrdili. Zaprta lopa pred njo daje zavetje planincem.

Legenda pravi, da se je langobardski kralj Alboin na pohodu v Italijo povzpel prav sem in gledal na bogate dežele pod seboj, ki jih je kmalu osvojil.

Med prvo svetovno vojno so italijanski vojaki gradili cesto z Livka na Matajur do višine 1500 m. Zaradi avstrijsko-nemške ofenzive, pri kateri je sodeloval poznejši slavni nemški general Rommel, ki v svojih dnevnikih opisuje vdor na Kolo-vrat in Matajur iz Soške do-line, ni bilo delo nikoli dokončano. Cesto vzdržujejo in uporabljajo na jugoslovanski strani do državne meje pri Laški dolini ali Pologu, na italijanski strani pa je zaraščena ter nad Skrilmi le trasirana in brez opornih zidov.

Na vaškem pokopališču je ohranjenih nekaj nagrob-nikov s slovenskimi napisi vse od 1877. naprej. Tu je pokopanih 17 slovenskih in italijanskih partizanov, ki so padli 9. novembra 1943 v boju z Nemci na pobočju Matajurja. Dostojen pogreb jim je oskrbel tukajšnji žup-nik Paskval Gujon, ki živi v tem kraju že od l. 1937 dalje. Sodeloval je tudi pri postavitvi dvojznanega slovensko-italijanskega spomenika, ki so ga na grobišču slove-sno odkrili l. septembra 1974.

### TURISTIČNI RAZVOJ

Matajur postaja turistično naselje. V njem sta poleg gostilne brez prenočišče še hotel s 30 ležišči in restavracijo ter javna telefonska govornica.

Do planinske koče v višini 1350 m. pelje mimo vasi turistična cesta, do vrha pa vlečnica. Razen smučanja so tod tudi zanimivi sprehodi s smučmi. Na marsinski strani je zavetišče CAI iz Špeta, kjer je možno kuhati. V ta namen so preuredili planinsko mlekarno, ki več ne obratuje.

Zanimanje za turistični razvoj Matajurja, gore in vasi, je precejšnje. Jugoslavo-ni in Italijani nameravajo zgraditi skupen sistem žič-nic po južni in severni strani gore; domačini pa so skeptični, ker se s prodajo zemljišč, z razlastitvami in prihodom turistov spreminja podoba vasi in sestav prebivalstva, hkrati pa iznakažuje gora, ki je nekaj simbol Beneških Slovencev.

Turizem utegne namreč oškodovati domačine, saj že cesta, ki obide vasi in pelje na krasno razgledno mesto 1350 m visoko, s katere se odpira edinstven razgled po vsej Furlaniji do Jadranskega morja tja do Istre, preusmerja turistični tok na goro in ne v vas, kar ni pogodu domačim gostilničarjem. Značilni primki za Matajur so: Gosgnach, Podorieszch in Franz, drugi primki: Go-renszsch, Zuanella, Azzolini.

B. Z.

## LETTERE AL DIRETTORE

### Ancora su l'A.P.O.

Egregio Sig. Direttore:

Le chiedo ospitalità per replicare alle considerazioni del Sig. Ciccone apparse sul Suo giornale.

L'esordio della lettera si concreta nel solito attacco alla Comunità Montana ed alla D.C. in particolare la qual cosa conferma quanto da me asserito suo tempo e cioè, che l'obiettivo del Sig. Ciccone è di diffamare l'operato della Comunità Montana cogliendo ogni occasione.

Mi interessa quindi smentire e precisare ciò che è stato scritto e mi riguarda come amministratore della Comunità.

Nell'articolo Ciccone prima afferma che la Comunità fa parte della Cooperativa ed alla fine dice invece il contrario; siccome la verità è una sola deve decidersi a scegliere una. In realtà la Comunità partecipa alle sedute con voto consultivo, come previsto dallo Statuto, anche se Ciccone, nell'assemblea del giorno 9-1-1983 ha disconosciuto e rifiutato l'apporto della Comunità scegliendo una gestione autonoma della Cooperativa che la Comunità ha democraticamente rispettato.

La Cooperativa non ha mai «chiesto soldi» alla Comunità Montana: non esiste alcuna delibera della Cooperativa in tal senso né alcuna richiesta scritta è mai pervenuta in Comunità; questo per smentire il titolo. Sul periodico «Valli del Natosone» che è l'organo ufficiale della Comunità Montana sono già stati pubblicati i programmi e gli impegni assunti nel settore agricolo e, man mano che verranno i dati economici, certamente verranno pubblicati; non intendiamo nascondere nulla. Come non nascondiamo i portainnesti ancora non innestati non per colpa della Comunità ma a causa degli «innestatori» della zona che hanno disdegnato l'offerta e la proposta di lavoro che avevo fatto a pag. 22 di «Valli del Natosone» del maggio del 1982 per produrre piante di Zeuka a livello «industriale».

Ciccone, per amor di verità, poteva anche fotografare gli innesti effettuati direttamente dai tecnici dell'Ufficio Agrario della Comunità (e si tratta di qualche centinaio di Zeuke) che si trovano nel vivaio a qualche metro dei portainnesti da lui fotografati (astutamente) e che verranno innestati quest'anno. Quando poi la Regione ha negato gli aiuti alla Cooperativa se la Cooperativa non li ha mai chiesti?

E' da aggiungere inoltre che il pre-finanziamento non si è reso necessario, il pagamento dei bidoni per cuocere le castagne non è mai stato chiesto, la contabilità nell'82 è stata tenuta interamente e regolarmente dall'Ufficio Agrario sino alla consegna del tutto a Ciccone prova ne è che i soci vennero regolarmente pagati!

Le spese promozionali presso l'I-perstanda sono state sostenute dalla Comunità (pubblicità, trasporti castagne, personale che le distribuiva) e già pagate con delibera del 5-12-1983 e mandato n. 13/84; con stessa delibera sono stati pagati i suonatori ed il relatore del convegno, Ciccone, prima di dire certe cose dovrebbe verificare.

E' da aggiungere che in totale gli Enti Pubblici e le Associazioni hanno speso quasi 3.000.000 per la promozione del mercato autunnale (1/3 di spesa sostenuta dalla Comunità) e poi Ciccone dice che l'A.P.O. non ha avuto niente e manifesta riprovazione. Lo squallore di questa diatriba, che io non ho iniziato ed ormai non può essere che fine a se stessa, deve prevalere il buon senso sulle argomentazioni di parte che personalmente ascrive in quel partitismo che purtroppo è una concausa della nostra difficile situazione, che ostacola e non dà atto degli sforzi che l'Ente pubblico fa per risolvere i problemi della nostra già povera agricoltura. Certamente la polemica non aiuta, tanto meno paga ed è perciò che non intendo più proseguirla. Per ciò che mi riguarda la Comunità continuerà ad operare per il recupero della nostra economia agricola per quanto le sarà possibile, anche se ai Suoi detrattori dà fastidio.

Grazie per l'ospitalità.

Angelo Salvagno

**Dan emigranta '84: io la vedo così. . .**

Da quanto ho potuto leggere e sentire sembra proprio che quest'ultima sia stata la meno riuscita delle 21 edizioni del Dan emigranta.

Pur non essendo stato presente penso di poter parlare e prendere spunti per altre considerazioni da questa manifestazione che con gli anni, superato il significato limitativo di festa degli emigranti, ha assunto via via maggior importanza perchè intende rivolgersi anche a coloro che non hanno mai abbandonato i luoghi natali divenendo così la festa di tutti

gli sloveni della provincia di Udine.

Il Dan emigranta è una manifestazione che è diventata una prova di forza di una comunità che intende contare sempre di più e vivere nel rispetto della sua identità, ma anche un'occasione di verifica del lavoro svolto dalle organizzazioni slovene e in cui vengono dati gli indirizzi, le indicazioni sugli obiettivi che annualmente si intendono perseguire. Quando la manifestazione fallisce questi obiettivi politici, e non vi è dubbio che l'ultimo Dan emigranta da questo punto di vista sia stato un fallimento, ne viene coinvolta la comunità intera, i presenti e gli assenti.

La prova di forza di quest'anno, e qui è la nota dolente, è venuta a farla l'assessore regionale Specogna che ha ribadito punto per punto le tesi di chiusura della DC provinciale: inesistenza del problema sloveno, impossibilità di una legge di tutela e delega alla famiglia della conservazione delle peculiarità etniche.

Se l'assessore, che penso sia stato preventivamente contattato, per solidarietà di partito o per convinzioni proprie è di quest'opinione, non si poteva certo pretendere che venisse a dire qualcosa di diverso, dall'altra parte non si capisce per quale motivo sia stato invitato a parlare.

Solamente una scelta errata da parte delle organizzazioni slovene?

Personalmente penso che in questo caso si sia trattato dell'evidenziazione di un profondo malessere che attraversa i vertici dell'organizzazione slovena e che si iniziano a pagare scelte sbagliate di questi ultimi anni. Credo ad esempio che si sia curata solo l'immagine esteriore trascurando il lavoro all'interno della comunità, non si è precisato che cosa si intenda fare nel lungo percorso della crescita socio-economica in attesa della legge di tutela. Anche all'interno della comunità si curano i rapporti con certe categorie di persone come i laureati, i parroci o certi esponenti politici, (senza nulla togliere ai meriti presenti e passati di alcune persone), si trova escluso invece chi non accetta equilibri precostituiti e faccia proposte troppo avanzate. In quest'ottica credo sia maturata la partecipazione dell'assessore Specogna: andava bene qualsiasi cosa intendesse dire purché parlasse. Gli operai, i contadini, i pensionati ed i giovani soprattutto contano meno, a questi ultimi si dedicherà qualche pagina di sport e agli altri qualche canzone nostalgica del passato o qualche messaggio tipo «Pre-lete grabje». Questi credo che siano alcuni degli aspetti che hanno aiutato a far sì che ci si appresti ad affrontare un anno decisivo in un grande stato di debolezza. Molte persone aperte alla problematica slovena stanche di mediazioni e compromessi che fanno perdere di vista l'obiettivo finale si ritirano nel privato, nell'ambito della famiglia anche se spero che continuino a non condividere le indicazioni di Specogna.

Viene così a mancare l'entusiasmo, il desiderio di fare e quello che conta di più la presenza politica e la spinta dal basso, in questa situazione era perciò naturale che al Dan emigranta non si avesse altro da dire, che si lasciasse spazio alla controparte. Ma la mia non vuole essere un'inutile ricriminazione, poiché credo che con un impegno unitario ci possa essere un futuro per gli sloveni della provincia di Udine. So per certo che sono in molti ad operare con il solo intento di una crescita complessiva della nostra comunità. Quest'intervento sia quindi un contributo ad una discussione anche aspra che credo non più dilazionabile e riducibile ai solo addetti ai lavori, da cui debbono emergere intendimenti più chiari, che diano prospettive agli sloveni per il domani, che evitino il ripetersi di umiliazioni inutili e che prima di tutto riescano a mettere in moto tutte le nostre possibilità e potenzialità.

Elio Berra

Alcune osservazioni di Berra compresa la valutazione del discorso dell'assessore Specogna ci trovano senz'altro d'accordo, non condividiamo però nella totalità la sua analisi. Non ci sembra corretto per esempio parlare di fallimento del Dan emigranta per quanto nei contenuti sia stato debole.

La partecipazione è stata massiccia come negli anni scorsi e si è trattato di una partecipazione consapevole come dimostrano le 250 firme circa al telegramma che è stato inviato poi al ministro Romita ed ai partiti in cui si chiedeva una giusta legge di tutela che non discriminasse gli sloveni della provincia di Udine. Non è stato un fallimento neanche per quanto riguarda la partecipazione ed il contributo di tutti quelli che hanno lavorato e tra di loro non vanno dimenticati i giovani per la sua buona riuscita.

Per quanto riguarda invece il profondo malessere che attraverserebbe i vertici dell'organizzazione slovena passiamo la parola alle organizzazioni chiamate in causa.

### S. LEONARDO

## No alla soppressione del Circolo didattico

### Il Consiglio di Circolo dice che . . .

Un importante documento è stato votato nei giorni scorsi dal consiglio di circolo di S. Leonardo riunitosi per discutere i problemi legati alla sua stessa esistenza. Venuti a conoscenza che da parte degli organi scolastici è stato nuovamente messo in discussione il mantenimento del circolo didattico di S. Leonardo e viste le precedenti prese di posizione contro la soppressione del circolo da parte delle autorità comunali e gli organi collegiali, i membri del consiglio di circolo hanno deliberato che gli organi competenti mantengano il circolo classificandolo come «circolo particolare» come prevede del resto per situazioni particolari la stessa circolare ministeriale.

Questa richiesta è stata motivata innanzi tutto con «la presenza sul territorio di una popolazione che parla un dialetto di derivazione slo-

vena, con usi e costumi locali, già riconosciuti fin dalla lontana appartenenza di queste valli alla Serenissima repubblica di Venezia, situazioni che la scuola dovrebbe sostenere e tramandare anche in conformità ai programmi vigenti». Sono stati ricordati inoltre il progressivo spopolamento della zona, il fenomeno dell'emigrazione e la centralità della sede di S. Leonardo per i 4 comuni facenti parte del circolo stesso. Il servizio scuola, fa notare inoltre il consiglio di circolo, fondamentale per la crescita di qualsiasi società; è già difficile nella situazione attuale, perderebbe in efficacia con l'aumento notevole delle distanze fra sedi scolastiche e uffici della Direzione didattica, compromettendo la partecipazione attiva delle famiglie agli organi collegiali della scuola, anche per la differenza numerica della popolazione rispetto a quella dei circoli limitrofi.

Il contenuto del documento è stato presentato al distretto scolastico di Cividale (ne riferiamo in altra parte) e sarà discusso in una prossima assemblea.

### e il distretto scolastico . . .

Venerdì 10 febbraio, si è riunito il Distretto scolastico di Cividale, ente territoriale, emanazione del Ministero della Pubblica Istruzione, al quale fanno capo tutti i comuni delle Valli, per discutere della soppressione del circolo didattico di S. Leonardo.

Il Presidente del Distretto dott. Oldino Cernoia ha informato l'assemblea che, ancora una volta, il Consiglio Scolastico Provinciale aveva espresso parere favorevole per la soppressione del Circolo, dato il numero esiguo di maestri e di ragazzi. Essendo maturati i tempi e mutate alcune situazioni politiche ed economiche, ha continuato il dott. Cernoia, era giunto il momento di affrontare il problema del Circolo didattico di S. Leonardo in modo radicale e definitivo, tale che salvaguardasse la sua esistenza e la sua integrità evidenziando, se ce ne fosse ancora bisogno, la sua specificità e le sue caratteristiche che fanno di questa struttura scolastica, un ente valido per l'esistenza e la tutela della minoranza slovena, in tutte le sue varie articolazioni. Il rag. Clodig, consigliere del distretto e presidente del Circolo didattico di S. Leonardo, ha a sua volta informato l'assemblea sul contenuto del documento ufficiale del circolo stesso, inviato a tutte le autorità scolastiche, dove si faceva esplicita dichiarazione di tutela e salvaguardia della minoranza slovena, unici criteri che possono mettere al riparo tale ente dalla definitiva soppressione.

Pure il consigliere Fatovich ha espresso parere favorevole per la tutela della minoranza affermando che la sua salvaguardia è una delle vie percorribili per evitare la soppressione del circolo di S. Leonardo. Alla fine della seduta, molto importante per i problemi affrontati, si è deciso di affrontare tutte queste tematiche in un consiglio da convocare in tempi brevissimi.

D. P.

**Beneško gledališče je razpisu konkurš za narlieuš komedijo al pa dramo v slovenskem dialektu na temo «Benečija donas».**

**V tekstu muorejo bit predstavljene problemi, težave, konflikti pru takuo an pozitivne reči, ki tičejo današnje življenje tle par nas.**

**Na posebna komisija bo zbrala narlieuš tekst. Autor udobi 300.000 lir. Teksti muorejo priti na naslov: Novi Matajur, via De Rubeis 20 - 33043 Cividale (UD) do 30. junija.**

**Tekste se ne varnejo, ostanejo v arhivu Beneškega gledališča.**

**Tekst, ki udobi, bo predstavljen na dan emigranta al pa na kakem drugem manifestacjonu.**

### Obstajajo vsi pogoji . . .

(Nadaljevanje s 1. strani)

ki so priznane že iz časov Beneke republike, kar pa mora šola, tudi upoštevajoč se danje šolske programe, gojiti in posredovati naprej».

Drug pozitiven znak je prišel tudi s seje šolskega okraja ki se je pred nekaj dnevi sestel v Čedadu. Po obrazložitvi odločitve pokrajinskega šolskega okraja, je namreč njegov predsednik Oldino Cernoia poudaril, da je treba, glede na dejstvo, da so časi dozoreli, da so spremeni politični in gospodarski položaj, resno in temeljito lotiti vprašanja obstoja didaktičnega krožka Sv. Le-

narta in ga ohraniti. Pri tej zahtevi, je dejal, moramo poudariti, da je njegova specifičnost v tem, da tukaž živijo Slovinci in da je smisel njegovega delovanja v zaščiti slovenske manjšine. Ohranitev značilnosti slovenske manjšine in njena zaščita so edini pogoji za ohranitev te strukture je med drugim dejal svetovalec Fatovich. V živahno razpravo je posegel tudi Aldo Clodig, predsednik sveta didaktičnega okoliša Sv. Lenarta, ki je predstavil dokument sveta in ponovno utemeljil zahtevo in vlogo, ki bi jo morala ta struktura opravljati v prid slovenske manjšine. O vseh omenjenih vprašanjih bo v kratkem razpravljala skupščina šolskega okraja iz Čedadu.

## LO SPORT

### RISULTATI

#### 1° CATEGORIA

Valnatisone - Pro Tolmezzo 1-1  
Maianese - Valnatisone 2-3  
Valnatisone - Cividalese 2-0

#### 2° CATEGORIA

Gaglianese - Audace 2-1  
Natisone - Savognese 1-0  
Savognese - Faedese 2-1  
Audace - Reanese 0-1

#### 3° CATEGORIA

Azzurra - Pulfero 7-1  
Alta Val Tor. - Pro Osoppo 1-2  
Pulfero - Togliano 0-1  
Arteniese - Alta Val Torre 3-1

#### UNDER 19

Sangiorgina - Valnatisone 0-0  
Risanese - Valnatisone 0-2

#### GIOVANISSIMI

Azzurra - Valnatisone 0-2  
Valnatisone - Cividalese 2-2

#### MARCATORI

**12 Reti** Barbiani Cristiano.  
**10 Reti** Jussig Ezio.  
**8 Reti** Caucig Roby, Fiorentini Flavio.  
**7 Reti** Chiacig Flavio.  
**6 Reti** Del Negro, Balus Valentino, Clavora Mauro, Chiacig Walter.  
**5 Reti** Dorbolò Michele, Fiorentini Massimo, Secli Roberto, Zorzini Flavio, Rot Žarko, Birtig Roberto, Cernoia Claudio.  
**4 Reti** Miano Massimo, Ipnocico Antonio, Szklarz Federico.  
**3 Reti** Specogna Daniele, Stulin Claudio, Bordon Daniele, Trusgnach Gianni, Busolini Vanni, Paoloni, Stulin Adriano.  
**2 Reti** Cernoia Paolo, Dorbolò Emiliano, Terlicher Federico, Trusgnach Gabriele, Flaibani Giorgio, Simonelig Marino, Sturam Nicola, Cher.



Daniele Specogna, diciottenne convocato assieme a Birtig e Dugaro in rappresentativa regionale.



Un momento della festa seguita alla gara di corsa campestre. Nel prossimo numero le foto della competizione

**1 Rete** Sittaro Ugo, Gariup Marino, Bledig Franco, Tomasetig Pio, Urli Luca, Tomasig Sergio, Relativo Mariano, Bordon Paolo, Zuiz Andrea, Domenis Andrea, Scuderin Andrea, Birtig Cristian, Juretig Antonio, Dugaro Antonio, Busolini Mauro, Drecogna Edo, Corren Adriano, Comugnaro, Picogna, Lendaro, Fontani, Pironio, Canci.

#### CLASSIFICHE

##### 1° CATEGORIA

Valnatisone 28; Juniors 27; Maniago, Cussignacco 25; Codroipo 22; Maianese 21; Julia, Flumignano 20; Visinale 18; Pro Tolmezzo 17; Union 16; Chions, Cividalese 15; Colloredo di Prato, Sangiovanese 14.

##### II° CATEGORIA

Olimpia 29; Tavagnafete 28; Gaglianese 26; Natisone 24; Dolegnano, Real Udine 23; Savognese 21; Stella Azzurra 19; Torreeanese 18; Corno 17; Audace, Faedese 14; Chiavris 13; Nuova Ud., Buttrio 12; Reanese 11.

##### III° CATEGORIA Girone C

Arteniese 27; Pro Osoppo 24; Sangiorgina, Tricesimo 23; Colloredo M.A. 22; Forti & Liberi 21; Rangers 18; Ciseriis 15; Alta Val Torre 13; Asso 11; Donatello 9; Atletica Buiese 6; Ancona 4; Colugna 2.

##### Girone E

Fulgor, Azzurra 21; Manzano, Linea Zeta, Aurora 19; Pulfero 18; Togliano, S. Gotardo 17; Lauzacco 16; Savorgnanese 14; Paviese 13; Serenissima 12; Bearzi 11; Nimis 8.

##### UNDER 19

Trivignano 29; Cussignacco, Manzanese 25; Sangiorgina 18; Cividalese, Tarcentina, Percoto 17; Valnatisone 16; Stella Azzurra 11; Lauzacco 8; Medeuza 6; Risanese 2.

##### GIOVANISSIMI

Torreeanese 23; Manzanese 20; Serenissima, Buttrio 19; Valnatisone 17; Cividalese 14; Percoto 12; Gaglianese 8; Azzurra 7; Aurora 2; Faedese 1.

#### CEMUR

### 250 concorrenti alla corsa campestre

Si sono svolti domenica 5 febbraio a Cemur di S. Leonardo i campionati regionali di corsa campestre FIDAL Amatori organizzati dalla Beneco-Kronos in collaborazione con la FIDAL Provinciale di Udine e la Edilvalli.

E' la prima volta che una gara così importante viene disputata in Benecia e tutti si augurano che non sia l'ultima in quanto la manifestazione è stata di grande successo. Hanno partecipato 250 concorrenti divisi in diverse classi di età. Nella categoria femminile ha vinto Scarsini Gianna di Udine, mentre fra i maschi hanno vinto Garbin Bruno di Castions di Strada nella classe dai 20 ai 40 anni e Spollero Gino di Remanzacco nella classe dai 40 ai 60. Da notare che hanno partecipato anche 3 concorrenti che avevano oltre 70 anni.

Alla conclusione della manifestazione c'è stata la pastasciutta per tutti offerta dalla Beneco.

Alle premiazioni hanno partecipato anche il sindaco di S. Leonardo, Simaz ed il presidente della Comunità Montana, Chiuch.

C.D.



## INTERVISTA A PAOLO MIANO

Quando ho intervistato Paolo Miano non era ancora successo il fattaccio di Verona, ma penso che chi ha avuto da fare con il gioco del calcio, saprà certamente le regole ed il comportamento in campo di tutti i quarantuno tesserati che si trovano a calcare il rettangolo di gioco. Non voglio fare l'avvocato difensore di Paolo, ma la squalifica rifilata — tre gior-

nate — è eccessiva; oltre alla squalifica si è ritrovato il naso «rovinato» mentre chi l'ha colpito con la gomitata non è stato neppure ammonito.

Quando poi il segnalinee è testimone del fatto l'arbitro dovrebbe, prima di sbandierare ai quattro venti il cartellino rosso, rendersi personalmente conto del momento, e della meccanica dei fat-

ti. Sembra che il signor D'Elia, arbitro internazionale, assessore allo sport del comune di Salerno, quando vede i colori bianconeri si trasforma in un «torero» che deve matare il toro.

Qualche anno fa quattro giornate a Neuman, ora tre giornate a Miano, il signor D'Elia non sarà allergico ai colori «bianconeri»? Non vogliamo con questo biasimare la «reazione» di Paolo che ha tentato di colpire il proprio avversario, ma le sue colpe le ha pagate abbondantemente lasciando anticipatamente il terreno di gioco, e per un ragazzo come lui, senza precedenti tre giornate mi sembrano davvero eccessive.

**Complimenti per la tua chiamata nella nazionale olimpica, cosa ha rappresentato per te entrare nel giro azzurro?**

La chiamata nel clan azzurro mi ha fatto molto piacere, ha significato entrare a fare parte del gruppo di giocatori che fanno da «serbatoio» per la nazionale maggiore, quindi è per me uno stimolo per continuare a migliorare in futuro.

**Baresi si è lamentato con i giornalisti perché contro la Olanda è stato impegnato fuori ruolo, non era meglio se l'allenatore Maldini avesse fatto giocare te nel ruolo di centrocampista?**

Essendo l'ultimo arrivato del gruppo non avevo molte speranze di giocare né di andare in panchina, come puntualmente si è verificato. Per quanto riguarda Baresi il suo impegno a centrocampo è stato deciso da Maldini per far prendere confidenza con il ruolo di mediano, in vista delle future gare che il mila-

nista dovrà disputare nella nazionale maggiore.

**Durante la tua permanenza nel clan azzurro hai avuto occasione di scambiare qualche impressione con Pierino Fanna, come giudichi la sua prestazione con i «tulipani»?**

Pierino Fanna, a mio parere, ha disputato un primo tempo discreto, mentre nella ripresa è cresciuto al pari della squadra.

**Ormai da due stagioni in questo periodo viene fuori «Miano alla Juventus». Sei mai stato interpellato da qualche emissario di Boniperti?**

Sono voci che anch'io leggo sui giornali, ma che ritengo infondate, visto che non sono mai stato interpellato da alcun emissario juventino.

**Dove può arrivare in campionato e in coppa Italia la Udinese di Miano & Zico?**

La coppa Italia è uno dei due obiettivi che si prefigge l'Udinese in questa stagione; l'altro è entrare in Coppa UEFA. Penso che riusciremo a centrare uno, anche se la strada è difficile e la concorrenza agguerrita.

**Come mai i giornalisti sono così diversi nel giudicare le tue prestazioni in una stessa gara?**

Credo che la maggior parte dei giornalisti sportivi guardi più al nome che alla sostanza.

**Quali sono i tuoi programmi futuri?**

Non ho nessun programma in vista, per ora spero di continuare la mia carriera nella Udinese, possibilmente entrando nel giro di qualche coppa europea. (C. P.)

## VALNATISONE - CIVIDALESE 2-0

Valnatisone - Cividalese 2-0 (1-0).

**Marcatore:** al 27 e al 46 Flavio Chiacig.

**Valnatisone:** Venica 8; Zogani 8, Dugaro 7; Drecogna 8; Stulin Claudio 8; Zilli 8; Chiacig 9; Specogna 8; Birtig 8,5; Mosconi 8 (Costaperaria 8); Stulin 8 (Caucig 8).

**Cividalese:** Rizzotti; Moschioni, Cicuttini; Bertossi (Falcetta); Marcuzzi; Carbonaro; Passoni (Pizzutti); Zuanella; Peressoni; Puppini; Cencig.

**Arbitro:** Petronio di Monfalcone 9,5.

S. Pietro al Natisone, 18 febbraio - La Valnatisone batte la Cividalese e conquista solitaria la vetta del girone A di prima categoria. La società guidata da Angelo Specogna ha conquistato il risultato che si era prefissato, quello della salvezza e, giunta inaspettatamente in vetta, cercherà di mantenere tale posizione il più a lungo possibile. I giovani lanciati in prima squadra stanno ambientandosi e chissà che non costituiscono la sorpresa di questa stagione. La gara avvincente e corretta ha messo in mostra una Valnatisone in buona forma che con due magnifiche reti ha messo ko la più blasonata formazione ospite. Autore delle due reti Flavio Chiacig che ha così portato a sette reti il proprio bottino personale risultando poi alla fine il migliore in campo. Tra la sfida degli «ex», l'ha spuntata il giovane cividalese Mosconi nei confronti di Carbonaro e Cencig, alla fine anche il pubblico locale è rimasto pienamente soddisfatto spellandosi le mani per applaudire la bella prestazione offerta dai «Baby» di Alessandro Beltrame.



Na fotografiji je škuadra Pulcini od Linea Zeta taz Fojde, kjer igrajo tudi neki otroci, ki obiskujejo slovenske šole v Gorici. Mirko Sturma an Mauro Craganz taz Fojde igrajo v skupini Esordienti, Ivan Blasutto iz Viškorše pa v skupini Pulcini. Lietos ko se je zaključil kampionat CSI so parši celuo na druge mesto.

## PEDALLEGRA N. 2

La Polisportiva Valnatisone organizza per domenica 4 Marzo la seconda edizione della Pedallegra, corsa ciclistica a carattere non competitivo, aperta a tutti, maschi e femmine di ogni età.

Il ritrovo è fissato dalle ore 8.30 alle ore 9.45, in Piazza della Resistenza a Cividale, dove i partecipanti si potranno iscrivere, versando una quota di L. 3.000.

La partenza è prevista per le ore 10.00.

Il percorso, snodandosi da Cividale per circa 43 km, toccherà via via S. Pietro al Natisone, Tiglio, Cras, Oculis, Vernasso, Sanguarzo, Cividale, Premariacco, Spessa e Prepotto con arrivo a Cividale

verso le ore 12.00. I partecipanti riceveranno, al termine della sfaticata, una medaglia ricordo e un piatto di pastasciutta.

In caso di maltempo, la manifestazione si svolgerà la domenica successiva.

La Polisportiva Valnatisone, dopo la prima edizione della Pedallegra dello scorso anno e il corso di ginnastica aerobica, si distingue ancora una volta, oltre alla tradizionale cura del settore agonistico dell'atletica leggera, per l'attività promozionale in favore dello sport di massa: lo sport è salute, anche quello amatoriale.

La Polisportiva Valnatisone

CALCIO

Premiato a Roma Angelo Specogna

Come comunicato nel numero precedente Angelo Specogna, presidente dell'unione sportiva Valnatisone è stato premiato a Roma dalla Federazione gioco calcio con la «Stella d'oro» e il diploma di benemerita.

Angelo Specogna è presidente della Valnatisone dal novembre 1973, ha preso in mano le sorti della società con la squadra all'ultimo po-

sto in seconda categoria, la stessa gli era stata affidata da mons. Francesco Venuti che, per ragioni di salute, aveva deciso di darla in mani sicure.

Specogna non ha deluso chi aveva fiducia in lui e già da quel lontano mese di novembre incominciò a porre le basi per un rilancio della società con risultati lu-

singhieri come la promozione dalla seconda alla prima categoria e quindi, l'anno successivo, il salto in promozione con un quarto posto dopo essere stata per lungo tempo a condurre il campionato.

L'anno scorso con la retrocessione per differenza reti, la società voltò pagina. Con l'arrivo dell'allenatore Beltrame decise di lanciare i giovanissimi calciatori provenienti dal settore giovanile della società con l'obiettivo della salvezza. Questa politica ha sorprendentemente portato la Valnatisone ai vertici del proprio girone di prima categoria, alla valorizzazione dei giovani e così la società ha un avvenire tranquillo. La gran parte dei successi ottenuti è merito di Specogna che da oltre dieci anni con sacrifici cura questo «suo gioiello» che oltre a qualche delusione gli ha dato anche molte soddisfazioni. Perciò il premio ricevuto a Roma è il giusto riconoscimento ad un dirigente che tiene alto il nome delle nostre valli, anche in campo nazionale. (c.p.)



L'avvocato Sordillo, presidente della F.I.G.C., premia Angelo Specogna.



Ne sliki premiacion Cinzia Tutti iz Jesenja

V Špietre so nekaj dni od tuod president banke Popolar iz Cedada Pelizzo, diretor le tiste banke iz Špietra Cappanera, funcionar Gatti an pokrajinski asesor Rosenwirth izročil v roke 5 študentov iz naših dolin stipendije (borse di studio), ki jim bojo pomagale plačat stroške za bivanje v špietarskem kolegje. Na lepo ma-

nifestacion so paršli ne samuo starši študentov ma tudi špietarski župan Marinig an podžupan Adami. More bit, je jau Pelizzo, da tudi druge lieto ponove iniciativo an da dajo še vič stipendij, kar bo puno pomagalo študentam Nadiških dolin. Študentje... zdaj pa na dielo!

Delavci, upokoenci, C.G.I.L. je na vašo razpolago z nekaterimi uslugami, da vam direktno pomaga pri reševanju vaših delovnih problemov na sedežu.

I.N.C.A. v četrtek in soboto od 9. do 12.30.

INCA je patronat, ki brezplačno brani interese delavcev in upokoencev v vseh stvareh, ki zadevajo: - vse vrste pokojnin - Brezposelnost - Družinsko doklado - Socialni-previdencialne prispevke - Pomoč. PRISOTNOST KVALIFICIRANEGA OSEBJA RAZNIH KATEGORIJ: vsak dan od 15. do 19. ure SINDIKAT UPOKOJENCEV: ob sobotah, od 9. do 12.30.

C.G.I.L. Delavska zbornica - Cedadskega okraja - Piazza Foro G. Cesare - tel. 733669 c/o Società operaia.

La CGIL ha aperto a Cividale del Friuli un ufficio di zona.

Lavoratori, pensionati, la CGIL è a vostra disposizione per alcuni servizi di assistenza diretta che potrete trovare nella sede I.N.C.A. - Giovedì e Sabato dalle 9 alle 12.30.

Patronato che tutela gli interessi dei lavoratori, dei pensionati gratuitamente in tutte le questione riguardanti:

- Pensioni
- Disoccupazione
- Assegni familiari
- Contributi
- Assistenza.

Presenza delle categorie: tutti i giorni dalle 15 alle 19. Sindacato pensionati: sabato dalle 9 alle 12.30.

C.G.I.L. - Camera del lavoro - zona di Cividale - Piazza Foro G. Cesare Tel. 733669 - c/o Società operaia.

Tutti insieme "sciisticamente,, sul Matajur

Due gare ben riuscite: il 5 febbraio con gli sloveni di Trieste, il 12 con lo Sci Club Matajur di Kobarid e Tolmin

La stagione sciistica del Matajur offre per quest'anno delle sorprese da ritenersi positive. Due sono gli avvenimenti da ricordare. Il primo in data 5 febbraio ha visto le piste invase da una grossa comitiva di Sloveni residenti nella provincia di Trieste giunti con corriere.

Questi in collaborazione con lo Sci Club Matajur di S. Pietro al Natisono hanno organizzato una gara di slalom con 165 iscritti fra uomini donne e bambini.

La competizione è iniziata verso le ore 10 e si è conclusa alle ore 14. La stupenda giornata ha permesso lo svolgimento della gara su una pista che risultava sciisticamente ottima. Le premiazioni sono avvenute alle ore 15 a Montemaggiore presso l'albergo di Zuanella Faustino.

I premi consistevano in coppe e medaglie e sono stati offerti dalla Zveza slovenskih športnih društev Italije (Unione circoli sportivi sloveni in Italia). La premiazione si è poi trasformata in un'allegria festa che si è conclusa verso sera vedendo unite diverse persone che avevano trascorso insieme la giornata in cima al Matajur.

Il secondo avvenimento il 12 Febbraio ha come ospiti lo Sci Club Matajur di Kobarid e Tolmin invitato dallo Sci Club Matajur di S. Pietro al Natisono, i quali hanno dimostrato non solo le loro abilità sportive bensì anche la disponibilità ad intensificare i rapporti fra i due gruppi residenti in territorio confinante.

Questa è la classifica: BAMBINI (partecipanti 7) Damijan Zarli 57'26", Sašo Šušter 1'06'62, Ervin Pagon 1'09'23.

BAMBINE (partecipanti 2) Polona Laharnar 1'04'10, Mojca Mrankič 1'20'62.

MASCHILE (partecipanti 26) Sandi Uršič 56'76, Matjaž Laharnar 58'60, Mario Quarina 58'79, Miha Golja 1'01'51, Vittorino Juretig 1'

01'73. FEMMINILE (partecipanti 6) Miranda Velikonja 1'01'14, Sonja Borghese 1'05'71, Sandra Borghese 1'11'41.

I premi coppe, medaglie e articoli sportivi sono stati offerti dalla Banca popolare di Cividale, dalla Beneco spa Kronos e dalla ZSSDI.

Queste due gare oltre alla loro importanza dal punto di vista sportivo ci dimostrano lo sforzo ad intensificare i rapporti tra la Benecia che

pur troppo è per lungo tempo rimasta chiusa nel proprio isolamento ed altre realtà socio-culturali quali quella degli Sloveni di oltre confine. Lo scambio e l'apertura nei confronti di altre realtà di qualsiasi tipo esse siano rappresenta il miglior stimolo alla crescita, al miglioramento e all'apertura con gli altri e da questi scambi ogni parte, ognuno di noi ha senz'altro qualcosa da imparare.

G. C.

GITA SULLA NEVE



Domenica 22 gennaio è stata organizzata una simpatica gita in Austria e più precisamente ad Arnoldstain. La giornata, iniziata male, causa la pioggia e la nebbia, e però proseguita in modo eccellente.

Ad Arnoldstain il tempo era molto bello, quasi primaverile, per non parlare poi della bellissima neve che abbiamo trovato e che ha invogliato tutti a lanciarsi spericolatamente giù per le piste. Per molti, quindi, belle sciare per altri... memorabili tomboloni. Comunque tutti i partecipanti, ma soprattutto i bambini, hanno espresso il desiderio di ritornare, e possibilmente fra non molto tempo. Anche il viaggio di ritorno, in corriera, è stato allegro e il gruppo si è cimentato in canti popolari che anche se un po' stonati hanno tenuto allegra la compagnia e hanno fatto da ninna nanna per i partecipanti più piccini.

Al ritorno a casa, grande stanchezza di tutti, ma anche una bella giornata passata in compagnia e soprattutto con tanta allegria.

M. V.

PIŠE PETAR MATAJURAC

Andreotti "vafafotti,,

Bi ne rad pisu gardih prešernih al pa volgarjih besed. Sem za oliko, za ljubezen, za spoštovanje med ljudmi. Sem za poezijo, za rože, za lepe otroke, ki se veselijo življenja, za vse, kar je čedno an lepuo, pa kadar mi zagrejejo in rože in povjem odkrito, kar mi stoji na sarcu, četudi z gardimi besedami. Sem že vičkrat povjedu in dokazu, da njemam dlak na jeziku, da povjem brez diplomacije vsakemu, kar mu gre in donas jih bo ču od mene tudi naš zunanji minister Giulio Andreotti, Buog ga žegni! Tale človek, ki je zbrau meštjer venčnega ministra za tele ali druge reči (za vse je dobar), je biu obdarovan od Boga za tri lastnosti: bistrournost, velike uha za poslušat in u-pregnjen harbat za prenašat rimske grieh. U Beograd je šu igrat, kot zvesti rimski sin za naš deštin! Njega igra pa ni bila poker, briškola al pa trešet, pač pa

DIVIDE ET IMPERA

po stari rimski navadi. Nesramni je biu njegov poskus za zlom enotnosti Slovencev v Italiji. (Vergognoso tentativo per rompere l'unità degli Sloveni in Italia).

Kadar je govoriu o manjšinskih pravicah z njega jugoslovanskim kolegom Mojsovom, je jau (in sostanza), da bi biu lahko že zdavno rješten problem Slovencev v Trstu in Gorici, če bi ne zah-tevali nacionalnih pravic tudi Slovenci Nediških dolin.

To je vabilo Slovincem v Gorici in Trstu: pustite na cedilu beneške Slovence in

potem bojo hitro rješeni vsi vaši problemi. In so struje osebe in krogi v Trstu in Gorici, ki nimajo deviških ušes za take vabila. Jaz pa vam pravim vsem pazite! Kadar odtargajo beneške Slovence od Gorice in Trsta, popravajo odtargat goriške Slovence od Melonijevega mesta, potem s Slovenci v Trstu opravi sam Melon.

Tajšna je diplomacija, strategija in tatika novega in modernega rimskega Julija in ni sam, ki zagovarja tako politiko, a tle se začne zgodba med mano in Giuliom.

Za par dni po njega igri u Beogradu, sem sanju, da sem umaru. Šu sem hitro pred nebeška vrata, pa se mi ni mudilo notar (al nisem prevzeten in prešeren?). Luožu sem se na stran in gledu nove kliente za sveta Nebesa, ki so prihajali u procesiji. Hitro sem zagledu in spoznu med njimi Giulija Andreottija. Paršu je pred nebeška vrata in Sv. Petar, muoj patron, ga ni pustu notar. U tistem momentu sem biu nabuj rad, da se kličem tudi jest Petar!

Andreotti in Sv. Petar sta se začela kregat.

«Sem demokristian in Roman, kjer si ti postavu barako kristijanstva, zatuso imam pravico iti v nebesa!» je ueku Andreotti.

«Si biu buj demokristian ku kristian in namest, da bi djeļu za rešitev duše, si djeļu dol na svjetu «prestigiator» mu je zabrusu v obraz Svet Petar.

«Jest, prestigiator? Ni rjes!».

«Pač. Na zadnjem tvojem obisku u Beogradu si prekarstu beneške Slovence v Ita-



lijane in si zameniu njih patriotizem z njih nacionalnostjo.

Takim rečem pravimo tle v nebesih goljufija, slepilo, dol v Rimu pa jim pravite «giochi di prestigio».

«Ma, morebit je rjes, da sem pregrešiu nad beneškimi Slovenci, živeu pa sem zmjeraj pošteno, zatuso mislim, da sem zaslužu nebesa». Je sada ponižno prosu Andreotti.

Giulio se je Svetemu Petru usmilu.

«Posluš! — mu je jau — lahko zaslužiš nebesa sada, tle in nam dokažeš spet tvojo bistrournost in možnisti slepila in igranja».

«Kakuo?».

«Zgubu se nam je Adam. Če ga ušafaš in parpeješ, boš imeu odparta vrata v nebesa!».

Andreotti je odšu in za pet minutu potle je parpeju pod pasko Adama.

«Kakuo si naredu, če ga že tarkaj ljet iščemo in ga njesmo mogli udobit?» ga vpraša Sv. Petar.

«Je bluo lahko. Šu sem dol na veliko planjo. Videu sem na milijone moži in vsi so imeli roge, samuo adan je biu brez njih. Samuo on je lahko Adam, ker Eva ni ime-la drugih moških sem pomislu in on sam mi je potardiu, da je Adam. Tle ga imate».

Andreottiju so se odparle nebeške urata in šu je notar, u nebesa. Jezan sem biu, da je takuo lahko preslepiu tudi Sv. Petra, zatuso sem zarju: «Andreotti, vafafotti!».

S tole jezo sem se zbudu in biu veseu, da sma šele go badva živa.

Vas pozdravja Vaš Petar Matajurac

# KAJ SE JE ZGODILO PO NAŠIH DOLINAH

Po naših dolinah je pihu močan vjetar in napravu puno škode

Tajsnega močnega vjetra, kot je pihu tri dni (od 8. do 11. februarja) ne puomnijo mladi ljudje po naših dolinah. Tisti, ki poznamo tržaško burjo (bora di Trieste), se nam je zdjelo, da živimo tiste dni na Krasu al pa v Trstu. In nič več ni čudnega na telem svetu: sneg, mraz dol po južni Italiji, Siciliji, Kalabriji in po drugih krajih, kjer njeso ne poznali ne nikdar nicali kapota, mi smo pa ostali brez snega.

Al se bo po teli logiki in meteoroloških spremembah varga na nas tudi tržaška burja (trieštinska bora?) Od Melonijevega Trsta se lahko čakamo tajšne in še druge burje!

Pa varnimo se na kroniko. Vjetar, ki je takuo strahno tulu in pihu, je napravu puno škode. U Huminu (Gemona) je odkru maloman vso streho od špitale, en velik kapanon, kjer imajo skladišče lesa, spluli so korci iz hišnih streh, polomljena drevesa in drugo.

Kar se tiče naših dolin, je napravu vjetar največ škode prav v Nediški dolini, posebno pa v Ruoncu, Marsinu in na Štupci. Splule so iz mesta, ble izrite kope sena, podarti seniki, kazoni, barake, kjer so imeli ljudje avtomobile in kumetuško posodo, polomilo je tudi puno drevja.

Tel vjetar bo ostu zapisan u zgodovini naših dolin kot velik škodljivec. Oblasti bi muorale prit na pomuoč manjku tistim, ki so bli narbuj huduo oškodovani.

## Podbonesec

Na hitro je umarla v videmskem špitalu Noemi Medves-udova Specogna.

Bila je dobra mati, pridna in poštena, zatu puno poznana an od vseh spoštovana žena. Nje pogreb je biu v Lazeh, v sredo 8. februarja popudne.



Ljepa novica je tele dni razveselila Ruonac. U pandiejak 6. februarja se je rodila v čedajskem špitalu Arianna Specogna. Mama je Dina Crucil tata pa Alfredo Špehuonju iz Domenizah. Veliko veseje za nono Marijo an nonuna Renata, narbuj vesela pa je bla sestrice Martina, ki ima štier lieta an, ki do sada je bla sama od otuok u teli vas an nje miela obednega za norčuvat. Arianni in Martini želmo puno liepih reči.

## RUONAC

U nedejo 5. februarja je tragično umaru u Ravascletu Lucio Clavora-Kocjanu iz Bričan (Brocchiana). Pravijo, de je padu na harbat grede, ki se je šiju in takuo zlomu kolono vertebral.

Lucio Clavora je imeu samuo 37 liet. Že od majhane ga je živeu z družino u Trziču (Monfalcone) vraču pa se je pogostu z njega parjatelj na njega stari duom u Ruonac, kjer so ga vsi poznal za barkegà an riesnega puoba.

## ŠPETER

### BARNAS

Vesuu Carlo, vesuu konjac

Kar Carlo Miscoria iz Barnasa je šu za Božič runat špežo v nieko veliko butigo v Remanzacco, nie viedu ka ga čaka! Začnimo od kraja. Vsem tistem, ki so za božične praznike šli kupavat darila al ki družega v telo butigo an so špindal vič ku 20 taužent, so jim šenkal «biljet» za udobit liepega konjaca. Vič ku kajšan o-

trok, a tudi vič ku kajšan velik, se je troštu pejat žvino damu. An takuo srečan med srečnimi je biu Carlo. Vesuu Carlo, ma vesuu tudi konjac, ker je paršu v naše kraje, kjer je puno dobre travice an puno prestora za letat an imiet lepo življenje. Kako je bluo za anj če ga je biu dobiu kajšan čitadin, tisti ki žive u takih hišah, ki niemajo še an bobič zemje, ma ki pravemo, še an bobič prestora?

### SARZENTA

V čedajskem špitalu je umaria naša pridna vasnjanka Angelina Maria Cencig, stara 80 ljet. Nje pogreb je biu v Špetru, v pandiejak 6. februarja popudne.

### NOKULA

Zadnji dan dičemberja sta se v cirkvi Sv. Bartolomeja v Barnasu poročila Francesca Ciccone iz naše vasi an Giancarlo Bravin iz Torina.

Ker so jim plačal dobro štivanko, puobje iz Nokul so napravli novičam pru liep purton. Vsako an tarkaj naše lepe stare tradicije prihajajo na dan.

Franceschi, ki diela na a-

ziendi di soggiorno v Čedadu an Giancarlu želmo puno liepih reči.



### BARNAS - TER - VIDEM

Liep otročič na naši fotografiji je Dimitri Noacco, sinček Lucie Costaperaria iz Barnasa an Valentina iz Terra (Pradielis). Liep puobič se je rodii u Palmanovi v pandiejak 16. ženarja. Na sviete ga je čakala sestrice Jasna, ki seda ima 14 miescu. Dimitriju an Jasni želmo zeselo an srečno življenje, Lucij an Tinacu, ki so zlo lepuo poznani ker so nimar prežent na naših manifestacijah, čestitamo an... napri po teli pot!



## SV. LENART

### GORENJA MERSA

Sta jala ja

Čepu z zamudo, sporočamo veselo novico iz Gorenje Merse. Poročila sta se Fulvio Cassina iz naše vasi in Claudia Vogrig iz Hlaste. Obljubila sta si venčom zvestobo pred šindakom v soboto 21. januarja telega ljeta. Zlahta in prijatelji jim voščijo puno sreče in zdravja v njih skupnem življenju.



### GORENJA KOSCA

Goal v Veroni je biu fatal za buozega Sergia

Sergio Cernotta iz Gorenje Kosce je biu zaljubljen v šport, posebno pa je imeu rad svojo nogometno škua dro «Udinese». Ne samuo, da je šu «navijat» vsako nedeljjo, kadar je igrala na videmskem štadiu, hodu je za njo gledat igre tudi v druge mjestu, kakor se je zgodilo tisto nesrečno nedeljjo, 12. februarja, v Veroni.

Kakuo so šle reči tisti dan za «Udinese», vedo vsi tisti, ki gledajo šport.

Guidetti od veronske škua dre je naredu goal v zadnjem momentu igre, jih je celuo puno tajšnih, ki pravijo, da smo bli šli že mimo cajta. Tuole je našega Sergia takuo zaboljelo, da je padu na tla. Ko so ga peljali v špitau, je po poti umaru: imeu je sarčni infarkt.

Njega smart je globoko odjeknila med športniki in nešportniki v celi videmski provinciji, posebno pa v Rečanski dolini in Gorenji Kosci, kjer je biu Sergio doma in od koder je imeu tudi ženo.

Bi u je dobar mož, vesuu za kompanijo, pošten parjateu s parjateljji.

### Puške in podpisi (firme) proti Slovenjam

Je biu cajt, da so začel karabinieri odkrivat puške, mitraljatorje an drugi sudaški material po naših dolinah.

«Sembra proprio che le Valli detengano il record della detenzione delle armi legali e illegali del Friuli», piše «Il Gazzettino» od sobote 4. februarja, ko so karabinieri pejal u paražon dva puoba iz Podbonesca, ki so še miš vjedele, da imajo armo. In tle smo dakord z Gazzettinam.

Morebit, de bi lahko nabal autotreno s puškami in mitraljatorji, če bi jih vse pobral in karabinierji vedo, kduo je parpeju tole armo u naše doline in kada je bla

parpejana.

Bluo je u tistih cajtih, ko je bla odparta jaga na Slovence, kadar so nekje sklenili, da morajo imjet «un partito armato» po naših dolinah, partito armato, ki mu mi pravimo trikolorizem!

Bli so cajti, ko so nosili žihar puške čez rame glih takuo lahko, ku kmet darva iz hosti, po gajfah so nosili karikatorje kartuč, kot da bi ble škatle cigaret. Takrat ni paršo obednemu na mišeu, da bi jih imenavu «armi illegali».

Cajti so se počasi spremeni. Te buj modri, te buj pametni so orožje skrili al pa so ga vargli, tisti buj tar dovratni, teštardasti, ki ne zastopejo spremembo cajtanosijo še armo «illegale» kot da bi bla «legale», ker takuo so jih navadli in zatu jih ni teškuo ušafat. In tajšni so narvenčni tarbosci, zatu se mi usmilejo.

So drugi buj nevarni, ko oni. So tisti, ki so odvargli orožje, al pa ga skrili in so vzeli v roke lapiš za pobierat podpise (firme) proti Slovenjam in proti slovenskemu jeziku. Vse je takuo lepuo an fardamano med se bo povezano in zvezano, da ne bo mu obedan huduč odvezat.

In mi, ki zahtevamo globalno zaščito (tutela globale) imamo na naših plečjih tajšno moro in tajšne preklete nadluoge, u Rimu pa nam pravijo: «Saj ste fraj».

Petar Matajurac

### DEŽURNE LEKARNE FARMACIE DI TURNO

Od. 3. do 16. marca 84

Od 3. do 9. marca

Cedad (Pellizzo) tel. 731175

Corno di Rosazzo tel. 759057

Grmek tel. 725044

Od 10. do 16. marca

Cedad (Fontana) tel. 731163

Manzan tel. 754167

Tavorjana tel. 712181

Ob nediejah in praznikah so od-

parte samuo zjutra, za ostali čas

in za ponoč se more klicat samuo,

če riceta ima napisano «urgente».



Orologeria - Oroficeria - Ottica  
Urarna - Zlatarna - Optika

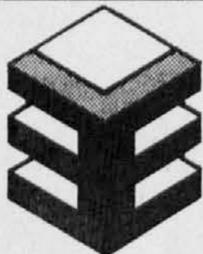
## URBANCIGH

Cividale - Čedad

Via C. Alberto 10 - Tel. 732230

Coppe - Targhe sportive  
Laboratorij di precisione  
Agente comp. Singer

Pokali - športne plakete  
Laboratorij  
Zastopstvo Singer



edilvalli

di DORGNACH RINO & C. s.a.s.

CEMUR

SV. LENART - S. LEONARDO

Tel. 0432-723010

Vendita materiali per l'edilizia  
Prodaja gradbenega materiala

Autotrasporti Avtoprevoz

### MALI OGLASI PICCOLI ANNUNCI

Cercasi apprendista termoidraulico. Per informazioni telefonare al 731190 oppure al 733575.

E' stato trovato domenica 8 gennaio (Dan emigranta), nella sala del circolo culturale Ivan Trinko di Cividale, un paio di occhiali da vista. Chi li avesse smarriti può telefonare o ritirarli presso la sede del circolo, tel. (0432) 731386.

E' stata trovata, domenica 8 gennaio-Dan emigranta, all'Hotel Roma di Cividale una spilla. Chi l'avesse smarrita, può telefonare al (0432) 727294.

Iščem zidarje za gradnjo enostanovanjske hiše na zahodnem Krasu. tel. 040 - 52277 (zvečer).

Iščem stanovanje v najem v Čedadu. Cerco appartamento in affitto a Cividale. Tel. 731190.

Iščem avtomobil R5 GTL v dobrem stanju. Tel. 731190.

DIPLOMATA cerca lavoro anche part-time.